



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2011**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2011**

**Copyright © United Nations 2011
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

978-92-1-054616-4

**Copyright © Nations Unies 2011
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2011: Nos. 48096 to 48257	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	24
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	35
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	36
Alphabetical Index.....	37

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	49
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2011: Nos 48096 à 48257.....	51
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	69
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	80
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	81
Index alphabétique.....	83

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2011: Nos. 48096 to 48257

No. 48096. **Japan and United Arab Emirates**

Agreement between Japan and the United Arab Emirates for air services (with schedule and exchange of notes). Abu Dhabi, 3 March 1998

Entry into force: 17 December 1998 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Arabic, English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48097. **Japan and Poland**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Poland for air services (with schedule and exchange of notes). Tokyo, 7 December 1994

Entry into force: 4 March 1996 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48098. **Japan and Papua New Guinea**

Agreement between Japan and Papua New Guinea for air services (with schedule and exchange of notes). Port Moresby, 10 March 1997

Entry into force: 27 June 1997 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48099. **Japan and Bahrain**

Agreement between Japan and the State of Bahrain for air services (with schedule and exchange of notes). Manama, 4 March 1998

Entry into force: 27 May 1998 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Arabic, English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48100. **Japan and Oman**

Agreement between Japan and the Sultanate of Oman for air services (with schedule and exchange of notes). Muscat, 24 February 1998

Entry into force: 27 May 1998 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Arabic, English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48101. **Japan and Ethiopia**

Agreement between Japan and the Federal Democratic Republic of Ethiopia for air services (with annex and exchange of notes). Addis Ababa, 25 March 1996

Entry into force: 15 May 1997 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48102. **Japan and Russian Federation**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the Russian Federation on some matters of cooperation in the field of fishing operations for marine living resources. Moscow, 21 February 1998

Entry into force: 21 May 1998 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Japanese and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48103. **Japan and United States of America**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning reciprocal provision of logistic support, supplies and services between the self-defense forces of Japan and the armed forces of the United States of America (with annex). Tokyo, 15 April 1996

Entry into force: 22 October 1996 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

No. 48104. **International Atomic Energy Agency and Rwanda**

* Agreement between the Republic of Rwanda and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Arusha, 12 November 2009 and Vienna, 18 November 2009

Entry into force: 17 May 2010 by notification, in accordance with article 24

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also annex A, No. 48104

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48105. **International Atomic Energy Agency and Sierra Leone**

* Agreement between the Government of the Republic of Sierra Leone and the International Atomic Energy Agency for the application of

safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 6 October 1977 and Freetown, 10 November 1977

Entry into force: 4 December 2009 by notification, in accordance with article 24

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48106. **International Atomic Energy Agency and Gabon**

* Agreement between the Gabonese Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 25 October 1976 and Libreville, 3 December 1979

Entry into force: 25 March 2010 by notification, in accordance with article 24

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also annex A, No. 48106

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48107. **International Atomic Energy Agency and Angola**

* Agreement between the Republic of Angola and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 28 April 2010

Entry into force: 28 April 2010 by signature, in accordance with article 24

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also annex A, No. 48107

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48108. **International Atomic Energy Agency and Mauritania**

* Agreement between the Islamic Republic of Mauritania and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 2 June 2003

Entry into force: 10 December 2009 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also annex A, No. 48108

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48109. **International Atomic Energy Agency and Andorra**

* Agreement between the Principality of Andorra and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 9 January 2001

Entry into force: 18 October 2010 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48110. **International Atomic Energy Agency and Chad**

* Agreement between the Republic of Chad and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). N'Djamena, 11 September 2009 and Vienna, 15 September 2009

Entry into force: 13 May 2010 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also annex A, No. 48110

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48111. **Austria and Andorra**

Agreement between the Republic of Austria and the Principality of Andorra concerning the exchange of information relating to tax matters. Vienna, 17 September 2009

Entry into force: 10 December 2010 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Catalan, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 12 January 2011

No. 48112. **France and Kenya**

Convention between the Government of the Republic of Kenya and the Government of the French Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Nairobi, 4 December 2007

Entry into force: 1 November 2010 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 5 January 2011

No. 48113. **European Community and Bangladesh**

Cooperation Agreement between the European Community and the People's Republic of Bangladesh on partnership and development (with final act and annexes and declaration). Brussels, 22 May 2000

Entry into force: 1 March 2001 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Bangla, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 11 January 2011

No. 48114. France and Bahamas

Agreement in the form of an exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Bahamas for the exchange of information on tax matters (with annex). Nassau, 1 December 2009 and Paris, 7 December 2009

Entry into force: 13 September 2010 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 26 January 2011

No. 48115. France and Cyprus

Agreement on cooperation in the field of defence between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Cyprus. Paris, 28 February 2007

Entry into force: 1 December 2010 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: French and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 24 January 2011

No. 48116. Japan and Hong Kong (under an entrustment of authority from the United Kingdom Government)

Agreement between the Government of Japan and the Government of Hong Kong for the promotion and protection of investments (with protocol). Tokyo, 15 May 1997

Entry into force: 18 June 1997 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Chinese, English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 10 January 2011

See article 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48117. Germany and Peru

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation. Lima, 30 January 1995

Entry into force: 30 January 1995 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48118. France and Tonga

Agreement in the form of an exchange of letters between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Tonga on the status of French forces residing on Tongan territory. Suva, 22 February 2010

Entry into force: 22 February 2010, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 26 January 2011

No. 48119. Germany and Peru

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation. Lima, 28 March 1996

Entry into force: 28 March 1996 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48120. Germany and Senegal

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal concerning financial cooperation "Renewable Energies and Energy Efficiency Programme". Dakar, 10 March 2010 and 2 July 2010

Entry into force: 2 July 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48121. United Republic of Tanzania and South Africa

Memorandum of Understanding between the Government of the United Republic of Tanzania and the Republic of South Africa on Bilateral Air Services Agreement (with attachments). Dar es Salaam, 15 October 2009

Entry into force: 15 October 2009 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Republic of Tanzania, 12 January 2011

No. 48122. United Republic of Tanzania and Jordan

Memorandum of Understanding on the bilateral air services Agreement between the Governments of the United Republic of Tanzania and the Hashemite Kingdom of Jordan. Amman, 19 February 2010

Entry into force: 19 February 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Republic of Tanzania, 12 January 2011

No. 48123. Germany, Denmark and Netherlands

Agreement on the conservation of seals in the Wadden Sea. Bonn, 16 October 1990

Entry into force: 1 October 1991, in accordance with article XVI

Participant	Ratification	
Denmark	31 Jul	1991
Germany	12 Feb	1991
Netherlands	11 Jul	1991

Authentic texts: Danish, Dutch, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48124. Spain and Singapore

Air Services Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Singapore (with annexes). Madrid, 14 April 2010

Entry into force: 2 January 2011 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 24 January 2011

No. 48125. Spain and Tunisia

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Tunisia on the reciprocal abolition of visas on service or special passports. Tunis, 24 March 2010 and Madrid, 16 April 2010

Entry into force: provisionally on 16 May 2010 and definitively on 31 December 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 24 January 2011

No. 48126. Spain and Iceland

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Iceland on participation in municipal elections by the nationals of each country who are resident in the territory of the other (with annex). Madrid, 31 March 2009 and Paris, 31 March 2009

Entry into force: 1 December 2010 by the exchange of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 January 2011

No. 48127. Germany and South Africa

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of South Africa concerning financial cooperation in 2009. Pretoria, 8 September 2010

Entry into force: 8 September 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48128. Germany and Benin

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning financial cooperation ("Bridge over Lac Nokoué" and four other projects). Cotonou, 10 October 1997

Entry into force: 10 October 1997 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48129. Germany and Russian Federation

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Russian Federation regarding scientific and technical cooperation (with annex). Munich, 16 July 2009

Entry into force: 1 July 2010 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48130. Spain and Bolivia

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Plurinational State of Bolivia on participation in municipal elections by the nationals of each country who are resident in the territory of the other (with annex). Madrid, 15 September 2009

Entry into force: 1 December 2010 by the exchange of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 January 2011

No. 48131. Ireland and Bulgaria

Convention between the Government of Ireland and the Government of the Republic of Bulgaria for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Dublin, 5 October 2000

Entry into force: 5 January 2001 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Bulgarian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48132. Ireland and Latvia

Convention between the Government of Ireland and the Government of the Republic of Latvia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with protocol). Riga, 13 November 1997

Entry into force: 17 February 1998 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48133. Ireland and Estonia

Convention between the Government of Ireland and the Government of the Republic of Estonia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with protocol). Dublin, 16 December 1997

Entry into force: 29 December 1998 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English and Estonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48134. **Ireland and China**

Agreement between the Government of Ireland and the Government of the People's Republic of China for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Dublin, 19 April 2000

Entry into force: 29 December 2000 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Brasília, 16 September 2010

Entry into force: 23 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48135. **Ireland and Malaysia**

Agreement between the Government of Ireland and the Government of Malaysia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Kuala Lumpur, 28 November 1998

Entry into force: 21 September 1999 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: English and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48140. **International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

* Guarantee Agreement (Additional Financing for the São Paulo Trains and Signaling Project - Modernização da Linha 11 - Coral da CPTM) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sao Paulo, 18 October 2010

Entry into force: 8 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48136. **Ireland and United States of America**

Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United States of America on technical co-operation in civil aviation matters. Dublin, 11 June 1999

Entry into force: 11 June 1999 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48141. **International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

* Guarantee Agreement (Additional Financing for the São Paulo State Feeder Roads Project Programa de Recuperação de Estradas Vicinais do Estado de São Paulo) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sao Paulo, 27 September 2010

Entry into force: 23 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48137. **Germany and Bolivia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia concerning financial cooperation (Project: "National Irrigation Programme SIRIC II"). La Paz, 15 November 2007 and 21 December 2007

Entry into force: 21 December 2007, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48142. **International Development Association and United Republic of Tanzania**

* Financing Agreement (Additional Financing for Energy Development and Access Expansion Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dar es Salaam, 9 April 2010

Entry into force: 1 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48138. **Germany and Bolivia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia concerning financial cooperation (Project: "Water for Small Communities"). La Paz, 19 November 2008 and 26 December 2008

Entry into force: 26 December 2008, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 January 2011

No. 48139. **International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

* Guarantee Agreement (Mato Grosso do Sul State Road Transport Project - Programa de Transportes e de Desenvolvimento Sustentável do Estado de Mato Grosso do Sul (PDE/MS)) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans,

No. 48143. **International Development Association and United Republic of Tanzania**

* Financing Agreement (Tanzania Strategic Cities Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development

Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dar es Salaam, 11 June 2010

Entry into force: 8 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48144. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Financing Agreement (Secondary Education Development Program-II APL 1 Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dar es Salaam, 11 June 2010

Entry into force: 8 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48145. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Financing Agreement (Transport Sector Support Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dar es Salaam, 11 June 2010

Entry into force: 1 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48146. Ireland and China

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Ireland and the Government of the People's Republic of China concerning the status of the consulate of Ireland in the Hong Kong Special Administrative Region. Beijing, 13 June 1997 and 20 June 1997

Entry into force: 1 July 1997, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48147. Ireland and Russian Federation

Agreement between the Government of Ireland and the Government of the Russian Federation on co-operation in combating illicit trafficking and abuse of narcotic drugs and psychotropic substances. Moscow, 15 September 1999

Entry into force: 22 July 2000 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48148. Ireland and Romania

Agreement between the Government of Ireland and the Government of Romania regarding the readmission of their own citizens and third country citizens illegally residing in the territories of their respective states. Bucharest, 12 May 2000

Entry into force: 23 July 2001 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48149. Ireland and North Atlantic Treaty Organization

Security Agreement between Ireland and the North Atlantic Treaty Organisation (with Code of conduct). Brussels, 24 May 2000

Entry into force: 24 May 2000 by signature

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48150. Ireland and Russian Federation

Agreement between the Government of Ireland and the Government of the Russian Federation on co-operation in fighting crime. Moscow, 15 September 1999

Entry into force: 22 July 2000 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48151. Ireland and Hungary

Agreement between the Government of Ireland and the Government of the Republic of Hungary on co-operation in combating illicit drug trafficking, money laundering, organised crime, trafficking in persons, terrorism and other serious crime. Budapest, 3 November 1999

Entry into force: 17 August 2000 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 28 January 2011

No. 48152. International Development Association and Bangladesh

* Financing Agreement (Empowerment and Livelihood Improvement "Nuton Jibon" Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dhaka, 23 August 2010

Entry into force: 5 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48153. International Development Association and Afghanistan

- * Financing Agreement (Second Customs Reform and Trade Facilitation Project) between the Islamic Republic of Afghanistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kabul, 28 June 2010

Entry into force: 28 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48154. International Development Association and Viet Nam

- * Financing Agreement (New Model University Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Hanoi, 13 August 2010

Entry into force: 27 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48155. International Development Association and Sri Lanka

- * Financing Agreement (North East Local Services Improvement Project) (NELSIP) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Colombo, 8 November 2010

Entry into force: 15 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48156. International Development Association and Tonga

- * Financing Agreement (Energy Sector Development Policy Financing) between the Kingdom of Tonga and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 19 October 2010

Entry into force: 11 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48157. International Development Association and Ethiopia

- * Financing Agreement (Second Additional Financing for Second Road Sector Development Support Project) between the Federal

Democratic Republic of Ethiopia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Addis Ababa, 3 June 2010

Entry into force: 1 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48158. International Bank for Reconstruction and Development and Argentina

- * Loan Agreement (Metropolitan Areas Urban Transport Project) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Buenos Aires, 11 August 2010

Entry into force: 26 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48159. International Bank for Reconstruction and Development and The former Yugoslav Republic of Macedonia

- * Loan Agreement (Real Estate Cadastre and Registration Project - Additional Financing) between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Skopje, 24 September 2010

Entry into force: 11 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48160. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

- * Loan Agreement (Additional Financing for Autonomous Region in Muslim Mindanao (ARMM) Social Fund Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Manila, 31 August 2010

Entry into force: 5 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48161. International Development Association and Azerbaijan

- * Financing Agreement (Third Highway Project) between the Azerbaijan Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Baku, 11 August 2010

Entry into force: 8 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48162. International Bank for Reconstruction and Development and Azerbaijan

- * Loan Agreement (Third Highway Project) between the Azerbaijan Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Baku, 11 August 2010

Entry into force: 8 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48163. International Bank for Reconstruction and Development and Botswana

- * Loan Agreement (Morupule B Generation and Transmission Project) between the Republic of Botswana and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Gaborone, 20 May 2010

Entry into force: 9 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48164. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Loan Agreement (Liaoning and Shandong Technical and Vocational Education and Training Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Beijing, 9 August 2010

Entry into force: 5 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48165. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Loan Agreement (Energy Efficiency Financing II Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Beijing, 11 August 2010

Entry into force: 2 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48166. International Development Association and Haiti

- * Financing Agreement (Emergency Development Policy Operation) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Port-au-Prince, 10 August 2010

Entry into force: 23 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48167. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

- * Loan Agreement (Social Protection System in Health Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 30 March 2010

Entry into force: 17 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48168. International Bank for Reconstruction and Development and El Salvador

- * Loan Agreement (Local Government Strengthening Project) between the Republic of El Salvador and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). San Salvador, 19 July 2010

Entry into force: 18 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48169. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Second Additional Financing for Community and Basic Health Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dushanbe, 5 August 2010

Entry into force: 3 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48170. International Development Association and Congo

* Financing Agreement (Water, Electricity and Urban Development Project) between the Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Brazzaville, 25 May 2010

Entry into force: 27 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48171. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Guarantee Agreement (São Paulo Metro Line 4 (Phase 2) Project - Empreendimento Linha 4 - Amarela do Metrô de São Paulo) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sao Paulo, 27 September 2010

Entry into force: 15 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48172. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Guarantee Agreement (São Paulo Metro Line 5 Project - Expansão da Linha 5 - Lilás do Metrô de São Paulo, Trecho Largo Treze - Chácara Klabin) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sao Paulo, 27 September 2010

Entry into force: 12 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48173. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Guarantee Agreement (São Paulo Sustainable Rural Development and Access to Markets Project - Projeto Desenvolvimento Rural Sustentável - Microbacias II) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sao Paulo, 27 September 2010

Entry into force: 22 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48174. Cyprus and Serbia

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Serbia on cooperation in fighting terrorism, organized crime, illicit trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors, illegal migration and other criminal offences. Belgrade, 23 February 2009

Entry into force: 26 May 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English, Greek and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 19 January 2011

No. 48175. Cyprus and Serbia

Agreement on tourism between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Serbia. Belgrade, 23 February 2009

Entry into force: 24 December 2009 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Greek and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 19 January 2011

No. 48176. International Development Association and Angola

* Financing Agreement (Water Sector Institutional Development Project) between the Republic of Angola and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Luanda, 25 February 2010

Entry into force: 30 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48177. International Development Association and Bhutan

* Financing Agreement (Second Urban Development Project) between the Kingdom of Bhutan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Thimphu, 13 July 2010

Entry into force: 24 August 2010 by notification

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48178. International Development Association and Lesotho

* Financing Agreement (Second Poverty Reduction Support Credit and Grant (PRSCG-2)) between the Kingdom of Lesotho and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 24 April 2010

Entry into force: 22 July 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48179. International Development Association and Guinea-Bissau

* Financing Agreement (Second Economic Governance Reform Development Policy Financing) between the Republic of Guinea-Bissau and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dakar, 19 July 2010

Entry into force: 5 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48180. International Development Association and Mozambique

* Financing Agreement (National Decentralized Planning and Finance Project) between the Republic of Mozambique and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Maputo, 11 May 2010

Entry into force: 30 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48181. International Development Association and Angola

* Financing Agreement (Market Oriented Smallholder Agriculture Project) between the Republic of Angola and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Luanda, 26 November 2009

Entry into force: 20 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48182. International Development Association and Sri Lanka

* Financing Agreement (Higher Education for the Twenty-First Century Project) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Colombo, 26 August 2010

Entry into force: 1 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48183. International Development Association and Honduras

* Financing Agreement (Additional Financing for Second Road Rehabilitation and Improvement Project) between the Republic of Honduras and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 2 August 2010

Entry into force: 19 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48184. International Development Association and Viet Nam

* Financing Agreement (Additional Financing for Natural Disaster Risk Management Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Hanoi, 9 August 2010

Entry into force: 8 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48185. International Development Association and Bangladesh

* Financing Agreement (Additional Financing for Municipal Services Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dhaka, 23 August 2010

Entry into force: 14 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48186. **Germany and China**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning financial cooperation. Bonn, 4 October 1988

Entry into force: 4 October 1988 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 January 2011

No. 48187. **Germany and Pakistan**

* Agreement between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation in 1991. Islamabad, 20 February 1992

Entry into force: 20 February 1992 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 January 2011

No. 48188. **United Republic of Tanzania and Burundi**

Confidential Memorandum of Understanding between the Government of the United Republic of Tanzania and the Government of the Republic of Burundi on the Bilateral Air Services Agreement (with list and agreement). Bujumbura, 31 July 2008

Entry into force: 31 July 2008 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Republic of Tanzania, 12 January 2011

No. 48189. **Turkey and Peru**

Agreement for the protection, preservation, recovery and restitution of cultural, archaeological, artistic and historical cultural property traded, exported or transferred illicitly between the Republic of Turkey and the Republic of Peru. Vienna, 6 February 2003

Entry into force: 12 February 2010 by notification

Authentic texts: English, Spanish and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 26 January 2011

No. 48190. **Turkey and Oman**

Memorandum of Understanding between the Ministry of Health of the Republic of Turkey and the Ministry of Health of the Sultanate of Oman on cooperation in the field of health. Muscat, 24 December 2005

Entry into force: 7 June 2010 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

No. 48191. **Turkey and Saudi Arabia**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Ankara, 8 August 2006

Entry into force: 5 February 2010 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48192. **Turkey and Tajikistan**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Tajikistan upon the activities of the program coordination office of the Turkish International Cooperation and Development (TICA). Ankara, 19 January 2006

Entry into force: 22 July 2010 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Tajik and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

No. 48193. **Turkey and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Bulgaria for regulating the activities in the railway border crossing Svilengrad-Kapikule and the railway border service at the exchange border station Kapikule. Ankara, 17 January 2006

Entry into force: 13 August 2010 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: Bulgarian, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

No. 48194. **Turkey and Thailand**

Agreement between the Republic of Turkey and the Kingdom of Thailand concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Ankara, 24 June 2005

Entry into force: 21 July 2010 by notification, in accordance with article XI

Authentic texts: English, Thai and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

See article X for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48195. **Turkey and Serbia**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Serbia on cooperation in infrastructure projects. Belgrade, 26 October 2009

Entry into force: 12 July 2010 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Serbian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

No. 48196. **Turkey and Bosnia and Herzegovina**

Protocol on cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina. Ankara, 24 November 2004

Entry into force: 25 June 2010 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Bosnian, Croatian, English, Serbian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

No. 48197. Turkey and Romania

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Romania on the reciprocal promotion and protection of investments. Bucharest, 3 March 2008

Entry into force: 8 July 2010 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, Romanian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 January 2011

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48198. New Zealand and Spain

Agreement between New Zealand and the Kingdom of Spain on a working holiday scheme. Wellington, 23 June 2009

Entry into force: 21 April 2010 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48199. New Zealand and Czech Republic

Agreement between the Czech Republic and New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Prague, 26 October 2007

Entry into force: 29 August 2008 by notification, in accordance with article 26

Authentic texts: Czech and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48200. New Zealand and Singapore

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Singapore, 21 August 2009

Entry into force: 12 August 2010 by notification, in accordance with article 25

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48201. New Zealand and Brazil

Agreement on a working holiday scheme between the Government of New Zealand and the Government of the Federative Republic of Brazil. Auckland, 28 August 2008

Entry into force: 8 February 2010 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48202. New Zealand and Australia

Convention between New Zealand and Australia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fringe benefits and the prevention of fiscal evasion. Paris, 26 June 2009

Entry into force: 19 March 2010 by notification, in accordance with article 30

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48203. New Zealand and Malaysia

New Zealand-Malaysia Agreement on environmental cooperation. Putrajaya, 26 October 2009

Entry into force: 11 August 2010, in accordance with article 7

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48204. New Zealand and Malaysia

New Zealand-Malaysia Agreement on labour cooperation (with annex). Auckland, 8 October 2009

Entry into force: 29 July 2010, in accordance with article 7

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48205. Netherlands and European Organization for the Safety of Air Navigation

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the European Organisation for the Safety of Air Navigation regarding the registration of interns. The Hague, 26 February 2009 and Brussels, 7 October 2009

Entry into force: provisionally on 7 October 2009 and definitively on 27 April 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

No. 48206. New Zealand and China

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the field of conformity assessment in relation to electrical and electronic equipment and components (with implementing agreement). Beijing, 7 April 2008

Entry into force: 1 October 2008, in accordance with article 21

Authentic texts: Chinese and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48207. New Zealand and Malaysia

New Zealand-Malaysia Free Trade Agreement (with annexes). Kuala Lumpur, 26 October 2009

Entry into force: 1 August 2010 by notification, in accordance with article 18.10

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

No. 48208. Mexico and Italy

Agreement on cooperation in tourism between the Government of the United Mexican States and the Government of the Italian Republic. Rome, 8 July 1991

Entry into force: 21 June 1995 by notification, in accordance with article XI

Authentic texts: Italian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

taxation with respect to taxes on income and the prevention of
fiscal evasion (with protocol). Rome, 8 July 1991

Entry into force: 12 March 1995 by notification, in accordance with
article 27
Authentic texts: Italian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48209. Mexico and Canada

Agreement between the Government of the United Mexican States and
the Government of Canada concerning co-operation in the fields of
museums and archaeology. Mexico City, 25 November 1991

Entry into force: 15 September 1994 by notification, in accordance with
article XVI
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48215. Turkey and Saudi Arabia

Agreement for regulating the transportation of passengers and goods
on roads between the Government of the Republic of Turkey and
the Government of the Kingdom of Saudi Arabia. Ankara, 8 August
2006

Entry into force: 4 April 2009 by the exchange of instruments of
ratification, in accordance with article 4
Authentic texts: Arabic, English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 3
January 2011

No. 48210. Mexico and Turkey

Agreement on educational and cultural cooperation between the
Government of the United Mexican States and the Government of
the Republic of Turkey. Ankara, 2 June 1992

Entry into force: 20 March 1995 by notification, in accordance with
article XI
Authentic texts: Spanish and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48216. Turkey and South Africa

Trade and Economic Cooperation Agreement between the
Government of the Republic of Turkey and the Government of the
Republic of South Africa. Pretoria, 3 March 2005

Entry into force: 4 January 2009 by notification, in accordance with
article 15
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 3
January 2011

No. 48211. Mexico and Bahamas

Basic Agreement for scientific and technical cooperation between the
Government of the United Mexican States and the Government of
the Commonwealth of the Bahamas. Mexico City, 18 March 1992

Entry into force: 20 May 1996 by notification, in accordance with article
XVI
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48217. Mexico and Guatemala

Air Transport Agreement between the Government of the United
Mexican States and the Government of the Republic of Guatemala
(with route schedule). Antigua City, Guatemala, 25 February 1992

Entry into force: 20 March 1995 by notification, in accordance with
article 14
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48212. Mexico and Morocco

General Agreement on cooperation between the Governments of the
United Mexican States and the Kingdom of Morocco. Mexico City,
9 October 1991

Entry into force: 21 January 2000 by notification, in accordance with
article 14
Authentic texts: Arabic and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48218. Mexico and Poland

Air Transport Agreement between the Government of the United
Mexican States and the Government of the Republic of Poland
(with route schedule). Mexico City, 11 October 1990

Entry into force: 17 April 1991 by notification, in accordance with article
20
Authentic texts: Polish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48213. Mexico and Belize

Protection and Restitution of Archaeological, Artistic and Historic
Monuments Agreement between the Government of the United
Mexican States and the Government of Belize. Belmopan, 20
September 1991

Entry into force: 11 January 1996 by notification, in accordance with
article VII
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48219. Mexico and Costa Rica

Air Transport Agreement between the Government of the United
Mexican States and the Government of the Republic of Costa Rica
(with route schedule). Mexico City, 25 February 1991

Entry into force: 1 November 1995 by notification, in accordance with
article 18
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6
January 2011

No. 48214. Mexico and Italy

Agreement between the Government of the United Mexican States and
the Government of the Italian Republic for the avoidance of double

No. 48220. **Mexico and Jamaica**

Agreement on cultural cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Jamaica. Kingston, 30 July 1990

Entry into force: 26 April 1991 by notification, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48221. **Mexico and Belize**

Agreement on tourism cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Belize. Mexico City, 26 April 1990

Entry into force: 24 October 1990 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48222. **Mexico and Singapore**

Air Services Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Singapore (with annex). Singapore, 21 June 1990

Entry into force: 28 January 1991 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48223. **Mexico and Ecuador**

Agreement between the United Mexican States and the Republic of Ecuador on cooperation to combat drug trafficking and drug dependency. Quito, 25 March 1990

Entry into force: 5 February 1993 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48224. **Mexico and Albania**

Agreement on cultural exchanges between the United Mexican States and the Socialist People's Republic of Albania. Mexico City, 27 October 1989

Entry into force: 9 November 1990 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48225. **Mexico and Costa Rica**

Treaty on extradition and mutual judicial assistance in criminal matters between the United Mexican States and the Republic of Costa Rica. San José, 13 October 1989

Entry into force: 24 March 1995 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 41

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48226. **Mexico and Chile**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Chile on cooperation to combat drug trafficking and drug dependency. Mexico City, 2 October 1990

Entry into force: 12 April 1991 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48227. **Mexico and El Salvador**

Agreement on tourism cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of El Salvador. Mexico City, 7 June 1990

Entry into force: 2 October 1992 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48228. **Mexico and Costa Rica**

Agreement between the United Mexican States and Costa Rica on cooperation to combat drug trafficking and drug dependency. San José, 13 October 1989

Entry into force: 6 April 1992 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48229. **International Fund for Agricultural Development and Mozambique**

* Project Loan Agreement (Sofala Bank Artisanal Fisheries Project) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 20 February 2002

Entry into force: 2 September 2002, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 28 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48230. **International Fund for Agricultural Development and Norway**

* Co-financing Agreement between the Norwegian Agency for Development Cooperation and the International Fund for Agricultural Development regarding provision of financial assistance to the Sofala Bank Artisanal Fisheries Project (with schedules). Rome, 9 December 2002 and Maputo, 10 December 2002

Entry into force: 10 December 2002 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 28 January 2011

No. 48231. International Fund for Agricultural Development and Mozambique

* Financing Agreement (Sofala Bank Artisanal Fisheries Project) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 28 January 2003 and Maputo, 28 January 2003

Entry into force: 5 March 2004, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 28 January 2011

Note: See also annex A, No. 48231

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48232. International Fund for Agricultural Development and Mozambique

* Grant Agreement (HIV/AIDS Mainstreaming in the Sofala Bank Artisanal Fisheries Project) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development (with annexes). Maputo, 13 July 2004

Entry into force: 13 July 2004 by countersignature, in accordance with paragraph 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 28 January 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48233. Mexico and Ecuador

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Ecuador. Mexico City, 23 June 1992

Entry into force: 12 October 1994 by notification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48234. Mexico and Belize

Agreement for cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Belize for the preservation and maintenance of archaeological sites. Mexico City, 26 April 1990

Entry into force: 26 October 1990 by notification, in accordance with paragraph 11

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48235. Mexico and Belize

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of Belize for cooperation to combat illicit drug trafficking and drug consumption. Belmopan, 9 February 1990

Entry into force: 26 October 1990 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48236. Mexico and Ecuador

Agreement on tourism cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Ecuador. Mexico City, 23 June 1992

Entry into force: 12 October 1994 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48237. Mexico and India

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of India for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). New Delhi, 10 September 2007

Entry into force: 1 February 2010 by notification, in accordance with article 30

Authentic texts: English, Hindi and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48238. Mexico and Malaysia

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of Malaysia for air transport (with annex). Kuala Lumpur, 16 July 1992

Entry into force: 10 February 1993 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English, Malay and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48239. Mexico and European Community

Agreement between the United Mexican States and the European Community on cooperation regarding the control of precursors and chemical substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances (with annexes). Brussels, 13 December 1996

Entry into force: 1 September 1997 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48240. Mexico and South Africa

Agreement between the United Mexican States and the Republic of South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Cape Town, 19 February 2009

Entry into force: 22 July 2010 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48241. **Mexico and United States of America**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America on cooperation for the protection and improvement of the environment in the metropolitan area of Mexico City. Washington, 3 October 1989

Entry into force: 22 August 1990 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48242. **Mexico and Guatemala**

Treaty to strengthen the International Boundary and Water Commission between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Guatemala. Mexico City, 17 July 1990

Entry into force: 16 January 2003 by notification, in accordance with article XVII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48243. **Mexico and Bolivia**

Agreement between the United Mexican States and the Republic of Bolivia on cooperation to combat drug trafficking and drug dependency. La Paz, 6 October 1990

Entry into force: 3 August 1993 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48244. **Mexico and Organization of American States**

Agreement between the United Mexican States and the Secretary General of the Organization of American States on the establishment of its Headquarters office in Mexico City. Washington, 15 October 1990

Entry into force: 20 September 1991 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48245. **Mexico and Uruguay**

Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 9 October 1990

Entry into force: 11 April 1997 by notification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48246. **Mexico and Chile**

Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Chile. Mexico City, 2 October 1990

Entry into force: 22 August 1991 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48247. **Mexico and Honduras**

Agreement on cooperation in tourism between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Honduras. Mexico City, 26 July 1990

Entry into force: 31 October 1991 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48248. **Mexico and El Salvador**

Agreement on protection and restitution of archaeological, artistic and historic monuments between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of El Salvador. Mexico City, 7 June 1990

Entry into force: 20 October 1992 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48249. **Portugal and International Iberian Nanotechnology Laboratory**

Headquarters Agreement between the Portuguese Republic and the International Iberian Nanotechnology Laboratory. Braga, 19 January 2008

Entry into force: 9 January 2009 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Portugal, 21 January 2011

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48250. **Mexico and Ibero-American General Secretariat**

Agreement between the United Mexican States and the Ibero-American General Secretariat concerning the establishment in Mexico of a Representation Office. Mexico City, 8 July 2009

Entry into force: 27 February 2010 by notification, in accordance with article XVII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011

No. 48251. **Slovakia and Czech Republic**

Agreement between the Ministry of Finance of the Slovak Republic and the Ministry of Finance of the Czech Republic on a simplified procedure for the movement of mineral oil under suspension of excise duty by fixed pipeline. Bratislava, 21 October 2010

Entry into force: 21 October 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Czech and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovakia, 18 January 2011

No. 48252. United Nations (United Nations Population Fund) and Turkey

Agreement between the United Nations Population Fund and the Government of the Republic of Turkey concerning the establishment of the UNFPA Eastern Europe and Central Asia regional office in Istanbul, Turkey. New York, 1 July 2010

Entry into force: 1 January 2011 by notification, in accordance with article XXIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2011

See article XXIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48257. United Nations (United Nations Population Fund) and Senegal

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund and the Government of the Republic of Senegal on the applicability of the Basic Agreement of 4 July 1987 between the United Nations Development Programme and the Government of Senegal. New York, 11 October 1996 and Dakar, 6 December 1996

Entry into force: 6 December 1996, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2011

No. 48253. European Community and Japan

Agreement on mutual recognition between the European Community and Japan (with annexes and final act). Brussels, 4 April 2001

Entry into force: 1 January 2002 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Japanese, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 11 January 2011

No. 48254. European Union and United States of America

Agreement on extradition between the European Union and the United States of America (with explanatory note). Washington, 25 June 2003

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 22

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 11 January 2011

No. 48255. European Union and United States of America

Agreement on mutual legal assistance between the European Union and the United States of America (with explanatory note). Washington, 25 June 2003

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 18

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 11 January 2011

No. 48256. European Community and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)

Agreement between the European Community and Hong Kong, China on cooperation and mutual administrative assistance in customs matters. Hong Kong, 13 May 1999

Entry into force: 1 June 1999 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: Chinese, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 11 January 2011

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 2889. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Protocol No. 4 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, securing certain rights and freedoms other than those already included in the Convention and in the first Protocol thereto. Strasbourg, 16 September 1963

Declaration

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Notification

Netherlands

Receipt of notification by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 October 2010
Date of effect: 10 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 January 2011

Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Notification

Netherlands

Receipt of notification by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 October 2010
Date of effect: 10 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 January 2011

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

* Amendments to Regulation No. 117. Uniform provisions concerning the approval of tyres with regard to rolling sound emissions and to adhesion on wet surfaces. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 124. Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 13-H. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to braking. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 29. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants of the cab of a commercial vehicle. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 51. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their noise emissions. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 55. Uniform provisions concerning the approval of mechanical coupling components of combinations of vehicles. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motorcycles) and their trailers. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 80. Uniform provisions concerning the approval of seats of large passenger vehicles and of these vehicles with regard to the strength of the seats and their anchorages. Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

* Amendments to Regulation No. 89. Uniform provisions concerning the approval of: I. Vehicles with regard to limitation of their maximum speed or their adjustable speed limitation function; II. Vehicles with regard to the installation of a speed limiting device (SLD) or adjustable speed limitation device (ASLD) of an approved type; III. Speed limitation devices (SLD) and adjustable speed limitation device (ASLD). Geneva, 30 January 2011

Entry into force: 30 January 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2011

No. 5146. **Multilateral**

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Declaration

Germany

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 9 November 2010

Date of effect: 9 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Declaration

Tonga

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

No. 11212. **Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage. London, 6 May 1969

Denunciation

Belgium

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 October 2010

Date of effect: 9 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Albania

Iceland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010

Date of effect: 14 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Albania

Argentina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 December 2010

Date of effect: 1 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Albania

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 December 2010

Date of effect: 21 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Albania**Latvia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 November 2010
Date of effect: 23 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Albania**Netherlands**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 25 November 2010
Date of effect: 24 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Iceland**Romania**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 25 November 2010
Date of effect: 24 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Serbia**Iceland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010
Date of effect: 14 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Liechtenstein**Iceland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010
Date of effect: 14 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Liechtenstein**Norway**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 November 2010
Date of effect: 17 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of the Republic of Korea**Norway**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010
Date of effect: 14 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia**Iceland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010
Date of effect: 14 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia**Norway**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010
Date of effect: 14 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Serbia**China**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 9 November 2010
Date of effect: 8 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Serbia**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 December 2010
Date of effect: 1 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Serbia**France**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 December 2010
Date of effect: 21 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Albania**Czech Republic**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 9 November 2010
Date of effect: 8 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Iceland**Norway**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 November 2010
Date of effect: 17 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Acceptance of accession of Croatia

Norway

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2010

Date of effect: 14 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

No. 13147. International Atomic Energy Agency and Dominican Republic

Agreement between the Dominican Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Santo Domingo, 30 April 1973 and Vienna, 22 May 1973

* Protocol additional to the Agreement between the Dominican Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 20 September 2007

Entry into force: 5 May 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 13877. International Atomic Energy Agency and Iceland

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Reykjavik, 7 July 1972 and Vienna, 12 July 1972

* Exchange of letters constituting an agreement amending the Protocol to the Agreement between Iceland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 12 December 2005 and 15 March 2010

Entry into force: 15 March 2010, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 13878. International Atomic Energy Agency and Philippines

Agreement between the Republic of the Philippines and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 21 February 1973

* Protocol additional to the Agreement between the Republic of the Philippines and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 30 September 1997

Entry into force: 26 February 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 13882. International Atomic Energy Agency and Lesotho

Agreement between the Kingdom of Lesotho and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in

connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Maseru, 10 May 1973 and Vienna, 12 June 1973

* Exchange of letters constituting an agreement amending the Protocol to the Agreement between the Kingdom of Lesotho and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 15 December 2005 and Maseru, 7 September 2009

Entry into force: 8 September 2009, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

* Protocol additional to the Agreement between the Kingdom of Lesotho and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Berlin, 22 April 2010 and Vienna, 26 April 2010

Entry into force: 26 April 2010 by signature, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 13925. Multilateral

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Acceptance of accession of Morocco

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 November 2010

Date of effect: 2 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

No. 14580. International Atomic Energy Agency and Swaziland

Agreement between the Kingdom of Swaziland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Mbabane, 8 July 1975 and Vienna, 28 July 1975

Protocol to the Agreement between the Kingdom of Swaziland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Mbabane, 8 July 1975 and Vienna, 28 July 1975

Termination in accordance with:

No. 14580 Amended Protocol to the Agreement between the Kingdom of Swaziland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 23 July 2010

Entry into force: 23 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 11 January 2011

* Amended Protocol to the Agreement between the Kingdom of Swaziland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 23 July 2010

Entry into force: 23 July 2010 by signature, in accordance with article II

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

* Protocol additional to the Agreement between the Kingdom of Swaziland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 23 July 2010

Entry into force: 8 September 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2011

No. 17132. Federal Republic of Germany and European Patent Organisation

Headquarters Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the European Patent Organisation. Munich, 19 October 1977

Agreement amending the Agreement of 19 October 1977 between the Government of the Federal Republic of Germany and the European Patent Organisation on the setting up of the Berlin sub-office of the European Patent Office (with annex). Munich, 25 July 1997

Entry into force: 25 July 1997 by signature, with retroactive effect from 1 January 1997, in accordance with article 5

Authentic texts: English, French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 3 January 2011

Agreement extending the Agreement of 25 July 1997 amending the Agreement of 19 October 1977 between the Government of the Federal Republic of Germany and the European Patent Organisation on the setting up of the Berlin sub-office of the European Patent Office. Berlin, 3 April 2001 and Munich, 23 April 2001

Entry into force: 23 April 2001 by signature, with retroactive effect from 1 January 2001, in accordance with article 4

Authentic texts: English, French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 3 January 2011

No. 17827. Multilateral

European Agreement on the transmission of applications for legal aid. Strasbourg, 27 January 1977

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010

No. 17828. Multilateral

European Convention on the suppression of terrorism. Strasbourg, 27 January 1977

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 17865. Multilateral

Convention on the establishment of a scheme of registration of wills. Basel, 16 May 1972

Ratification (with declaration)

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 September 2010
Date of effect: 31 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 18973. International Atomic Energy Agency and Senegal

Agreement between Senegal and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 14 January 1980

* Exchange of letters constituting an agreement amending the Protocol to the Agreement between Senegal and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 12 December 2005 and Dakar, 28 December 2009

Entry into force: 6 January 2010, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 20967. Multilateral

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Additional Protocol to the European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Strasbourg, 9 November 1995

Approval (with declaration)

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 October 2010
Date of effect: 19 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

Protocol No. 2 to the European Outline Convention on transfrontier cooperation between territorial communities or authorities concerning interterritorial cooperation. Strasbourg, 5 May 1998

Approval (with declaration)

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 October 2010
Date of effect: 19 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 21081. **Mexico and Ecuador**

Basic Agreement on scientific and technological co-operation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Ecuador. Quito, 13 July 1974

Termination in accordance with:

No. 48233 Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Ecuador. Mexico City, 23 June 1992
Entry into force: 12 October 1994
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 January 2011
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 January 2011

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Accession

Gabon

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 6 December 2010
Date of effect: 1 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Accession (with reservations)

Singapore

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 28 December 2010
Date of effect: 1 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

Acceptance of accession of the Dominican Republic

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 June 2009
Date of effect: 1 September 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

Acceptance of accession of the Seychelles

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 June 2009
Date of effect: 1 September 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

No. 25699. **Multilateral**

European Convention on State Immunity. Basel, 16 May 1972

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

Additional Protocol to the European Convention on State Immunity. Basel, 16 May 1972

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Ratification (with declarations)

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 September 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

Additional Protocol to the Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data, regarding supervisory authorities and transborder data flows. Strasbourg, 8 November 2001

Ratification

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 September 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 25705. **Multilateral**

Convention for the protection of the architectural heritage of Europe.
Granada, 3 October 1985

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of
Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 12 January 2011

No. 27007. **Federal Republic of Germany and Union of Soviet
Socialist Republics**

Agreement between the Government of the Federal Republic of
Germany and the Union of Soviet Socialist Republics on scientific
and technological co-operation (with annex and protocol of entry
into force). Moscow, 22 July 1986

Termination in accordance with:

No. 48129 Agreement between the Government of the Federal
Republic of Germany and the Government of the Russian
Federation regarding scientific and technical cooperation
(with annex). Munich, 16 July 2009
Entry into force: 1 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Germany, 13 January 2011
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13
January 2011

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development
and training related to nuclear science and technology. 21
February 1990

Acceptance of the fourth extension of the Agreement

Algeria

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 14 December 2010
Date of effect: 14 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

No. 28232. **United States of America and New Zealand**

Convention between New Zealand and the United States of America
for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal
evasion with respect to taxes on income. Wellington, 23 July 1982

Protocol amending the Convention between New Zealand and the
United States of America for the avoidance of double taxation and
the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.
Washington, 1 December 2008

Entry into force: 12 November 2010 by notification, in accordance with
article XVI

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand,
17 January 2011

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of
Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Withdrawal of objection to the accession of Armenia

Netherlands

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
December 2010

Date of effect: 28 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 31 January 2011

No. 33239. **New Zealand and Australia**

Agreement between the Government of Australia and the Government
of New Zealand for the avoidance of double taxation and the
prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.
Melbourne, 27 January 1995

Termination in accordance with:

No. 48202 Convention between New Zealand and Australia
for the avoidance of double taxation with respect to taxes on
income and fringe benefits and the prevention of fiscal
evasion. Paris, 26 June 2009

Entry into force: 19 March 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: New
Zealand, 17 January 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17
January 2011

No. 33240. **New Zealand and Australia**

Agreement between New Zealand and Australia establishing a system
for the development of joint food standards. Wellington, 5
December 1995

Exchange of letters constituting an amendment to the Agreement
between New Zealand and Australia concerning a joint food
standard system (the "Food Treaty"). Wellington, 24 February
2010 and 3 March 2010

Entry into force: 6 July 2010 by notification, in accordance with the
provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand,
17 January 2011

No. 33610. **Multilateral**

Convention on mutual administrative assistance in tax matters.
Strasbourg, 25 January 1988

Ratification (with declarations)

Spain

Notification effected with the Secretary-General of the Council of
Europe: 10 August 2010

Date of effect: 1 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 12 January 2011

No. 33612. **Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage
(revised). Valletta, 16 January 1992

Ratification

Belgium

Notification effected with the Secretary-General of the Council of
Europe: 8 October 2010

Date of effect: 9 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 12 January 2011

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Kiev, 21 May 2003

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2011

Date of effect: 24 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2011

No. 35358. **Multilateral**

European Charter for Regional or Minority Languages. Strasbourg, 5 November 1992

Ratification (with declarations)

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 September 2010

Date of effect: 1 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 35427. **New Zealand and Malaysia**

Agreement on trade and economic cooperation between the Government of New Zealand and the Government of Malaysia. Kuala Lumpur, 17 October 1997

Termination in accordance with:

No. 48207 New Zealand-Malaysia Free Trade Agreement (with annexes). Kuala Lumpur, 26 October 2009

Entry into force: 1 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 17 January 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17 January 2011

No. 37249. **Multilateral**

European Convention on the exercise of children's rights. Strasbourg, 25 January 1996

Ratification (with declaration)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 October 2010

Date of effect: 1 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 37250. **Multilateral**

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Lisbon, 11 April 1997

Ratification

Italy

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 October 2010

Date of effect: 1 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Objection to the reservation made by Yemen upon accession

Hungary

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 11

January 2011

Date of effect: 11 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2011

Objection to the reservation made by Yemen upon accession

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28

January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2011

Objection to the reservation made by Yemen upon accession

Czech Republic

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28

January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2011

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Ratification

Finland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 19 November 2010

Date of effect: 1 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

Ratification (with reservation and declaration)

Austria

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 22 December 2010

Date of effect: 1 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

Declaration

Ireland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Communication

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010

Date of effect: 10 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

Additional Protocol to the Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 15 May 2003

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification (with reservations)

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2011
Date of effect: 10 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2011

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification (with reservation)

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2011
Date of effect: 10 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2011

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification (with reservation)

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2011
Date of effect: 10 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2011

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession

Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2011
Date of effect: 28 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2011

No. 39987. **Multilateral**

European Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitation to Crimes against Humanity and War Crimes. Strasbourg, 25 January 1974

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Acceptance of Amendments to Annexes A, B and C of the Convention

Canada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 January 2011
Date of effect: 4 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 January 2011

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification

Swaziland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 13 December 2010
Date of effect: 1 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 January 2011

No. 44730. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

Accession

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 January 2011
Date of effect: 6 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 January 2011

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2011
Date of effect: 2 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2011

No. 45796. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Laundering, Search, Seizure and Confiscation of the Proceeds from Crime and on the financing of terrorism. Warsaw, 16 May 2005

Communication

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 September 2010
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 45920. **Germany and United States of America**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the application of Article 73 of the Supplementary Agreement to the NATO Status of Forces Agreement. Bonn, 27 March 1998

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the application of Article 73 of the Supplementary Agreement to the NATO Status of Forces Agreement. Berlin, 10 December 2003

Entry into force: 10 December 2003, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 3 January 2011

No. 45928. **European Communities and their Member States and China**

Agreement on maritime transport between the European Community and its member states, of the one part, and the Government of the People's Republic of China, of the other part. Brussels, 6 December 2002

Protocol amending the Agreement on maritime transport between the European Community and its member states, of the one part, and the Government of the People's Republic of China, of the other part. Brussels, 31 March 2009

Entry into force: 27 October 2009 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: Bulgarian, Chinese, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 11 January 2011

No. 46241. **Multilateral**

Convention on the international protection of adults. The Hague, 13 January 2000

Ratification

Finland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 19 November 2010
Date of effect: 1 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 January 2011

Accession (with declaration and reservation)

Estonia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 December 2010

Date of effect: 1 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 31 January 2011

No. 47197. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the avoidance of statelessness in relation to State succession. Strasbourg, 19 May 2006

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 September 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 47612. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Protection of Children against sexual exploitation and sexual abuse. Lanzarote, 25 October 2007

Ratification (with reservation and declarations)

France

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 27 September 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 12 January 2011

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification (with interpretative declaration)

El Salvador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 January 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 January 2011

No. 47988. **Spain and Estonia**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia on the representation for the issuing of Schengen visas. Madrid, 11 February 2009

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia on the representation for the issuing of Schengen visas. Madrid, 25 March 2010 and 14 May 2010

Entry into force: provisionally on 14 May 2010 and definitively on 14 September 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 28 January 2011

No. 48104. **International Atomic Energy Agency and Rwanda**

Agreement between the Republic of Rwanda and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Arusha, 12 November 2009 and Vienna, 18 November 2009

* Protocol additional to the Agreement between the Republic of Rwanda and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-

Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Arusha, 12 November 2009 and Vienna, 18 November 2009

Entry into force: 17 May 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also part I, No. 48104

No. 48106. **International Atomic Energy Agency and Gabon**

Agreement between the Gabonese Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 25 October 1976 and Libreville, 3 December 1979

* Protocol additional to the Agreement between the Gabonese Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 8 June 2005

Entry into force: 25 March 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also part I, No. 48106

No. 48107. **International Atomic Energy Agency and Angola**

Agreement between the Republic of Angola and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 28 April 2010

* Protocol additional to the Agreement between the Republic of Angola and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 28 April 2010

Entry into force: 28 April 2010 by signature, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also part I, No. 48107

No. 48108. **International Atomic Energy Agency and Mauritania**

Agreement between the Islamic Republic of Mauritania and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 2 June 2003

* Protocol additional to the Agreement between the Islamic Republic of Mauritania and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 2 June 2003

Entry into force: 10 December 2009 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also part I, No. 48108

No. 48110. **International Atomic Energy Agency and Chad**

Agreement between the Republic of Chad and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with

the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. N'Djamena, 11 September 2009 and Vienna, 15 September 2009

* Protocol additional to the Agreement between the Republic of Chad and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). N'Djamena, 11 September 2009 and Vienna, 15 September 2009

Entry into force: 13 May 2010 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 January 2011

Note: See also part I, No. 48110

No. 48231. **International Fund for Agricultural Development and Mozambique**

Financing Agreement (Sofala Bank Artisanal Fisheries Project) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 28 January 2003 and Maputo, 28 January 2003

* Letter of Amendment to the Financing Agreement (Sofala Bank Artisanal Fisheries Project) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 24 January 2005 and Maputo, 28 February 2005

Entry into force: 24 January 2005, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 28 January 2011

Note: See also part I, No. 48231

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 48089. **Germany and Turkey**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Turkey concerning financial cooperation in 2004. Ankara, 11 April 2006

Entry into force: 19 June 2006 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English, German and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 December 2010

[This Agreement replaces the Memorandum of understanding of 8 December 2010 between the United Nations and the Republic of Korea.]

Annex A

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Honduras

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2008

Date of effect: 14 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Ratification

Mali

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2008

Date of effect: 7 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Ratification

Philippines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2008

Date of effect: 15 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Ratification

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2008

Date of effect: 24 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Ratification

Egypt

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2008

Date of effect: 14 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Mali

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2008

Date of effect: 7 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Ratification

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2008

Date of effect: 24 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 May 2008

[The date of registration of the ratification should read 3 May 2008.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 39973. Multilateral

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 21 September 2010

Date of effect: 20 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 September 2010

No. 44910. Multilateral

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Turkmenistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 10 November 2010

Date of effect: 10 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
10 November 2010

Alphabetical Index

A

Administration	
A-17132	28
A-33610	30
I-48168	14
I-48180	16
I-48184	16
I-48192	17
I-48256	23
Adoption	
A-31922	30
Afghanistan	
I-48153	13
Africa	
A-27310	30
Agriculture	
I-48181	16
Albania	
I-48224	20
Algeria	
A-27310	30
Andorra	
I-48109	8
I-48111	8
Angola	
A-48107	34
I-48107	8
I-48176	15
I-48181	16
Archaeology	
I-48189	17
I-48209	19
I-48213	19
I-48234	21
I-48248	22
Argentina	
A-12140	25
I-48158	13
Armenia	
A-34028	31
Arms	
A-13147	27
A-13877	27
A-13878	27
A-13882	27
A-14580	27
A-18973	28
A-48104	34
A-48106	34
A-48107	34
A-48108	34
A-48110	34
I-48104	7
I-48105	7
I-48106	8

I-48107	8
I-48108	8
I-48109	8
I-48110	8
Assistance	
A-33610	30
I-48160	13
I-48225	20
I-48230	20
I-48255	23
I-48256	23
I-48257	23
Australia	
A-33240	30
I-48202	18
Austria	
A-39130	31
A-47197	33
I-48111	8
Aviation	
I-48096	7
I-48097	7
I-48098	7
I-48099	7
I-48100	7
I-48101	7
I-48121	9
I-48122	9
I-48124	10
I-48136	11
I-48188	17
I-48217	19
I-48218	19
I-48219	19
I-48222	20
I-48238	21
Azerbaijan	
I-48161	14
I-48162	14

B

Bahamas	
I-48114	9
I-48211	19
Bahrain	
I-48099	7
Bangladesh	
I-48113	8
I-48152	12
I-48185	16
Belgium	
A-11212	25
A-33612	30
Belize	

I-48213.....	19
I-48221.....	20
I-48234.....	21
I-48235.....	21
Benin	
I-48128.....	10
Bhutan	
I-48177.....	15
Bolivia	
I-48130.....	10
I-48137.....	11
I-48138.....	11
I-48243.....	22
Bosnia and Herzegovina	
A-35358.....	31
I-48196.....	17
Botswana	
I-48163.....	14
Brazil	
I-48139.....	11
I-48140.....	11
I-48141.....	11
I-48171.....	15
I-48172.....	15
I-48173.....	15
I-48201.....	18
Bridges	
I-48128.....	10
Bulgaria	
I-48131.....	10
I-48193.....	17
Burundi	
I-48188.....	17

C

Canada	
A-40214.....	32
I-48209.....	19
Chad	
A-48110.....	34
I-48110.....	8
Chemical products	
A-39973.....	32, 36
Children-Minors-Youth	
A-22514.....	29
A-31922.....	30
A-37249.....	31
A-39130.....	31
A-39574.....	32
A-47612.....	33
Chile	
I-48226.....	20
I-48246.....	22
China	
A-12140.....	25
A-45928.....	33
I-48134.....	11
I-48146.....	12

I-48164.....	14
I-48165.....	14
I-48186.....	17
I-48206.....	18
Civil law	
A-12140.....	25
Civil matters	
A-12140.....	25
A-22514.....	29
A-37249.....	31
A-46241.....	33
Commodities	
A-35427.....	31
Congo	
I-48170.....	15
Cooperation	
A-17827.....	28
A-20967.....	28
A-21081.....	29
A-27007.....	30
A-27310.....	30
A-31922.....	30
A-33240.....	30
A-35427.....	31
A-39130.....	31
I-48089.....	35
I-48113.....	8
I-48115.....	9
I-48117.....	9
I-48119.....	9
I-48120.....	9
I-48127.....	10
I-48128.....	10
I-48129.....	10
I-48136.....	11
I-48137.....	11
I-48138.....	11
I-48147.....	12
I-48150.....	12
I-48186.....	17
I-48187.....	17
I-48190.....	17
I-48192.....	17
I-48195.....	17
I-48196.....	17
I-48203.....	18
I-48204.....	18
I-48206.....	18
I-48208.....	18
I-48209.....	19
I-48210.....	19
I-48211.....	19
I-48212.....	19
I-48216.....	19
I-48220.....	20
I-48221.....	20
I-48223.....	20
I-48227.....	20
I-48228.....	20
I-48233.....	21
I-48235.....	21

I-48236.....	21
I-48241.....	22
I-48243.....	22
I-48245.....	22
I-48246.....	22
I-48247.....	22
Costa Rica	
I-48219.....	19
I-48225.....	20
I-48228.....	20
Criminal matters	
A-17828.....	28
A-22514.....	29
A-39391.....	31
A-39574.....	32
A-39987.....	32
A-43649.....	32
A-45796.....	33
I-48150.....	12
I-48151.....	12
I-48174.....	15
I-48225.....	20
Cultural matters	
A-11212.....	25
A-25705.....	30
A-33612.....	30
A-3511.....	24
A-35358.....	31
I-48189.....	17
I-48209.....	19
I-48210.....	19
I-48213.....	19
I-48220.....	20
I-48224.....	20
I-48248.....	22
Customs	
I-48153.....	13
I-48256.....	23
Cyprus	
I-48115.....	9
I-48174.....	15
I-48175.....	15
Czech Republic	
A-12140.....	25
A-22514.....	29
A-38349.....	31
I-48199.....	18
I-48251.....	22

D

Denmark	
I-48123.....	9
Denmark:	9
Development	
A-27310.....	30
I-48113.....	8
I-48139.....	11
I-48140.....	11

I-48141.....	11
I-48142.....	11
I-48143.....	11
I-48144.....	12
I-48145.....	12
I-48152.....	12
I-48153.....	13
I-48155.....	13
I-48156.....	13
I-48157.....	13
I-48158.....	13
I-48160.....	13
I-48163.....	14
I-48166.....	14
I-48168.....	14
I-48169.....	15
I-48170.....	15
I-48171.....	15
I-48172.....	15
I-48173.....	15
I-48176.....	15
I-48177.....	15
I-48179.....	16
I-48180.....	16
I-48181.....	16
I-48183.....	16
I-48184.....	16
I-48185.....	16
I-48192.....	17
I-48195.....	17
Diplomatic and consular relations	
I-48146.....	12
Disaster relief	
I-48166.....	14
I-48184.....	16
Diseases	
I-48232.....	21
Documents	
A-17865.....	28
A-7625.....	25
Dominican Republic	
A-13147.....	27

E

Economic matters	
A-35427.....	31
I-48179.....	16
I-48216.....	19
Ecuador	
I-48223.....	20
I-48233.....	21
I-48236.....	21
Education	
A-27310.....	30
A-37250.....	31
I-48144.....	12
I-48154.....	13
I-48164.....	14

I-48176.....	15
I-48177.....	15
I-48178.....	16
I-48179.....	16
I-48180.....	16
I-48181.....	16
I-48182.....	16
I-48183.....	16
I-48184.....	16
I-48185.....	16
I-48186.....	17
I-48187.....	17
I-48230.....	20
I-48231.....	21
Finland	
A-39130.....	31
A-46241.....	33
Fishing and fisheries	
A-48231.....	34
I-48102.....	7
I-48229.....	20
I-48230.....	20
I-48231.....	21
I-48232.....	21
Food	
A-33240.....	30
France	
A-12140.....	25
A-47612.....	33
I-48112.....	8
I-48114.....	9
I-48115.....	9
I-48118.....	9
Frontiers	
A-20967.....	28
A-25702.....	29
A-34028.....	31
I-48242.....	22

G

Gabon	
A-22514.....	29
A-48106.....	34
I-48106.....	8
Germany	
A-17132.....	28
A-45920.....	33
A-5146.....	25
I-48089.....	35
I-48117.....	9
I-48119.....	9
I-48120.....	9
I-48123.....	9
I-48127.....	10
I-48128.....	10
I-48129.....	10
I-48137.....	11
I-48138.....	11

I-48186.....	17
I-48187.....	17
Germany:.....	9
Greece	
A-39574.....	32
Guatemala	
A-14668.....	28
I-48217.....	19
I-48242.....	22
Guinea-Bissau	
I-48179.....	16

H

Haiti	
I-48166.....	14
Headquarters (organizations)	
A-17132.....	28
I-48244.....	22
I-48249.....	22
Health and health services	
A-33240.....	30
A-44910.....	32, 35, 36
I-48167.....	14
I-48169.....	15
I-48190.....	17
I-48232.....	21
Honduras	
A-44910.....	32, 35, 36
I-48183.....	16
I-48247.....	22
Hong Kong (under an entrustment of authority from the United Kingdom Government)	
I-48116.....	9
Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)	
I-48256.....	23
Human rights	
A-14668.....	28
A-25702.....	29
A-2889.....	24
A-39574.....	32
A-39987.....	32
A-44910.....	32, 35, 36
A-45796.....	33
A-47197.....	33
A-47612.....	33
Hungary	
A-38349.....	31
I-48151.....	12

I

Ibero-American General Secretariat	
I-48250.....	22
ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	28
Iceland	

A-12140	25	I-48170	15
A-13877	27	I-48176	15
I-48126	10	I-48177	15
Immigration		I-48178	16
A-39574	32	I-48179	16
I-48148	12	I-48180	16
India		I-48181	16
I-48237	21	I-48182	16
Information		I-48183	16
A-25702	29	I-48184	16
I-48111	8	I-48185	16
I-48114	9	International Fund for Agricultural Development	
International Atomic Energy Agency		A-48231	34
A-13147	27	I-48229	20
A-13877	27	I-48230	20
A-13878	27	I-48231	21
A-13882	27	I-48232	21
A-14580	27	International Iberian Nanotechnology Laboratory	
A-18973	28	I-48249	22
A-48104	34	Investments	
A-48106	34	I-48116	9
A-48107	34	I-48191	17
A-48108	34	I-48194	17
A-48110	34	I-48197	18
I-48104	7	Ireland	
I-48105	7	A-38349	31
I-48106	8	A-39130	31
I-48107	8	I-48131	10
I-48108	8	I-48132	10
I-48109	8	I-48133	10
I-48110	8	I-48134	11
International Bank for Reconstruction and Development		I-48135	11
I-48139	11	I-48136	11
I-48140	11	I-48146	12
I-48141	11	I-48147	12
I-48158	13	I-48148	12
I-48159	13	I-48149	12
I-48160	13	I-48150	12
I-48162	14	I-48151	12
I-48163	14	Italy	
I-48164	14	A-37250	31
I-48165	14	I-48208	18
I-48167	14	I-48214	19
I-48168	14		
I-48171	15		
I-48172	15		
I-48173	15		
International Development Association			
I-48142	11	Jamaica	
I-48143	11	I-48220	20
I-48144	12	Japan	
I-48145	12	I-48096	7
I-48152	12	I-48097	7
I-48153	13	I-48098	7
I-48154	13	I-48099	7
I-48155	13	I-48100	7
I-48156	13	I-48101	7
I-48157	13	I-48102	7
I-48161	14	I-48103	7
I-48166	14	I-48116	9
I-48169	15	I-48253	23

J

Jordan	
I-48122.....	9
Judicial matters	
A-12140.....	25
A-17827.....	28
A-39130.....	31
A-39391.....	31
I-48225.....	20

K

Kenya	
I-48112.....	8

L

Labour	
I-48164.....	14
I-48198.....	18
I-48201.....	18
I-48204.....	18
I-48205.....	18
Lao People's Democratic Republic	
A-39973.....	32, 36
Latvia	
A-12140.....	25
I-48132.....	10
Legal matters	
A-12140.....	25
A-13925.....	27
A-17827.....	28
A-17865.....	28
A-25699.....	29
A-39130.....	31
A-47197.....	33
A-47612.....	33
A-7625.....	25
I-48254.....	23
I-48255.....	23
Lesotho	
A-13882.....	27
I-48178.....	16
Loans	
I-48158.....	13
I-48159.....	13
I-48160.....	13
I-48162.....	14
I-48163.....	14
I-48164.....	14
I-48165.....	14
I-48167.....	14
I-48168.....	14
I-48173.....	15
I-48229.....	20

M

Malaysia	
I-48135.....	11
I-48203.....	18
I-48204.....	18
I-48207.....	18
I-48238.....	21
Mali	
A-44910.....	32, 35, 36
Maritime matters	
A-44730.....	32
A-45928.....	33
I-48102.....	7
Mauritania	
A-48108.....	34
I-48108.....	8
Mexico	
I-48167.....	14
I-48208.....	18
I-48209.....	19
I-48210.....	19
I-48211.....	19
I-48212.....	19
I-48213.....	19
I-48214.....	19
I-48217.....	19
I-48218.....	19
I-48219.....	19
I-48220.....	20
I-48221.....	20
I-48222.....	20
I-48223.....	20
I-48224.....	20
I-48225.....	20
I-48226.....	20
I-48227.....	20
I-48228.....	20
I-48233.....	21
I-48234.....	21
I-48235.....	21
I-48236.....	21
I-48237.....	21
I-48238.....	21
I-48239.....	21
I-48240.....	21
I-48241.....	22
I-48242.....	22
I-48243.....	22
I-48244.....	22
I-48245.....	22
I-48246.....	22
I-48247.....	22
I-48248.....	22
I-48250.....	22
Migration	
I-48126.....	10
I-48130.....	10
I-48148.....	12
I-48174.....	15

Military matters	
A-45920	33
I-48115.....	9
I-48118.....	9
Monetary matters	
I-48151.....	12
Montenegro	
A-37249	31
Morocco	
I-48212.....	19
Motor vehicles	
A-4789	24
Mozambique	
A-48231	34
I-48180.....	16
I-48229.....	20
I-48231.....	21
I-48232.....	21
Mutual relations	
I-48126.....	10
I-48130.....	10
I-48253.....	23
I-48255.....	23
I-48256.....	23

N

Narcotics	
A-43649	32
I-48147	12
I-48151.....	12
I-48174.....	15
I-48223.....	20
I-48226.....	20
I-48228.....	20
I-48235.....	21
I-48239.....	21
I-48243.....	22
Nationality	
A-47197	33
NATO	
A-45920	33
I-48149.....	12
Navigation	
A-44730	32
Netherlands	
A-12140	25
A-17827	28
A-17828	28
A-25699	29
A-25702	29
A-25705	30
A-2889	24
A-31922	30
A-3511	24
A-39391	31
A-39987	32
A-45796	33
I-48123.....	9

I-48205	18
Netherlands:	9
New Zealand	
A-28232.....	30
A-33240.....	30
I-48198	18
I-48199	18
I-48200	18
I-48201	18
I-48202	18
I-48203	18
I-48204	18
I-48206	18
I-48207	18
North Atlantic Treaty Organization	
I-48149	12
Norway	
A-12140	25
A-20967	28
I-48230	20
NPT (Non-Proliferation Treaty)	
A-13147	27
A-13877	27
A-13878	27
A-13882	27
A-14580	27
A-18973.....	28
A-48104.....	34
A-48106.....	34
A-48107.....	34
A-48108.....	34
A-48110.....	34
I-48104	7
I-48105	7
I-48106	8
I-48107	8
I-48108	8
I-48109	8
I-48110	8
Nuclear matters	
A-13147	27
A-13877	27
A-13878.....	27
A-13882.....	27
A-14580.....	27
A-18973.....	28
A-27310.....	30
A-48104.....	34
A-48106.....	34
A-48107.....	34
A-48108.....	34
A-48110.....	34
I-48104	7
I-48105	7
I-48106	8
I-48107	8
I-48108	8
I-48109	8
I-48110	8

O

Offices	
A-17132	28
I-48244	22
I-48250	22
I-48252	23
Oman	
I-48100	7
I-48190	17
Organization of American States	
I-48244	22

P

Pakistan	
I-48187	17
Palermo Convention	
A-39574	32
Papua New Guinea	
I-48098	7
Passports	
A-47988	33
I-48125	10
Patents	
A-17132	28
Penal matters	
A-38349	31
A-39574	32
Peru	
I-48117	9
I-48119	9
I-48189	17
Petroleum	
I-48251	22
Philippines	
A-13878	27
A-44910	32, 35, 36
I-48160	13
Poland	
I-48097	7
I-48218	19
Pollution	
A-34028	31
Portugal	
I-48249	22
Privileges-Immunities	
A-25699	29
Property matters	
A-3511	24
I-48159	13
I-48189	17

R

Railway	
I-48193	17

Regional cooperation	
I-48250	22
Research	
A-27310	30
Roads	
I-48139	11
I-48141	11
I-48157	13
I-48161	14
I-48162	14
I-48183	16
I-48215	19
Romania	
A-12140	25
A-44910	32, 35, 36
I-48148	12
I-48197	18
Russian Federation	
I-48102	7
I-48129	10
I-48147	12
I-48150	12
Rwanda	
A-48104	34
I-48104	7

S

Saudi Arabia	
I-48191	17
I-48215	19
Sciences	
A-11212	25
A-33612	30
Scientific matters	
A-21081	29
A-27007	30
A-27310	30
I-48129	10
I-48211	19
I-48233	21
I-48245	22
I-48246	22
Sea	
I-48123	9
Security	
I-48149	12
Senegal	
A-18973	28
I-48120	9
I-48257	23
Serbia	
A-44730	32
I-48174	15
I-48175	15
I-48195	17
Services	
I-48103	7
I-48140	11

I-48155.....	13
I-48185.....	16
Ships and shipping	
A-44730.....	32
A-45928.....	33
Sierra Leone	
I-48105.....	7
Singapore	
A-22514.....	29
I-48124.....	10
I-48200.....	18
I-48222.....	20
Slovakia	
I-48251.....	22
Slovenia	
A-44910.....	32, 35, 36
Social matters	
A-37249.....	31
I-48160.....	13
I-48167.....	14
I-48178.....	16
South Africa	
I-48121.....	9
I-48127.....	10
I-48216.....	19
I-48240.....	21
Spain	
A-33610.....	30
A-47988.....	33
I-48124.....	10
I-48125.....	10
I-48126.....	10
I-48130.....	10
I-48198.....	18
Sports	
A-43649.....	32
Sri Lanka	
I-48155.....	13
I-48182.....	16
Swaziland	
A-14580.....	27
A-43649.....	32
Switzerland	
A-13925.....	27

T

Tajikistan	
I-48169.....	15
I-48192.....	17
Taxation	
A-28232.....	30
A-33239.....	30
A-33610.....	30
I-48111.....	8
I-48112.....	8
I-48114.....	9
I-48131.....	10
I-48132.....	10

I-48133.....	10
I-48134.....	11
I-48135.....	11
I-48199.....	18
I-48200.....	18
I-48202.....	18
I-48214.....	19
I-48237.....	21
I-48240.....	21
Terrorism	
A-17828.....	28
A-38349.....	31
A-45796.....	33
I-48151.....	12
I-48174.....	15
Thailand	
I-48194.....	17
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-48159.....	13
Tlatelolco Treaty	
A-13147.....	27
Tonga	
A-7625.....	25
I-48118.....	9
I-48156.....	13
Tourism	
I-48175.....	15
I-48208.....	18
I-48221.....	20
I-48227.....	20
I-48236.....	21
I-48247.....	22
Trade	
A-12140.....	25
A-33240.....	30
A-35427.....	31
A-39973.....	32, 36
I-48153.....	13
I-48207.....	18
I-48216.....	19
Trade law	
A-12140.....	25
Transport	
A-13925.....	27
A-44730.....	32
A-45928.....	33
I-48096.....	7
I-48097.....	7
I-48098.....	7
I-48099.....	7
I-48100.....	7
I-48101.....	7
I-48121.....	9
I-48122.....	9
I-48124.....	10
I-48139.....	11
I-48140.....	11
I-48141.....	11
I-48145.....	12
I-48158.....	13
I-48171.....	15

I-48172.....	15
I-48188.....	17
I-48215.....	19
I-48217.....	19
I-48218.....	19
I-48219.....	19
I-48222.....	20
I-48238.....	21
I-48251.....	22
Tunisia	
I-48125.....	10
Turkey	
I-48089.....	35
I-48189.....	17
I-48190.....	17
I-48191.....	17
I-48192.....	17
I-48193.....	17
I-48194.....	17
I-48195.....	17
I-48196.....	17
I-48197.....	18
I-48210.....	19
I-48215.....	19
I-48216.....	19
I-48252.....	23
Turkmenistan	
A-44910.....	32, 35, 36

U

Ukraine	
A-17865.....	28
A-25702.....	29
United Arab Emirates	
I-48096.....	7
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-48252.....	23
I-48257.....	23
United Republic of Tanzania	
I-48121.....	9

I-48122.....	9
I-48142.....	11
I-48143.....	11
I-48144.....	12
I-48145.....	12
I-48188.....	17
United States of America	
A-28232.....	30
A-45920.....	33
I-48103.....	7
I-48136.....	11
I-48241.....	22
I-48254.....	23
I-48255.....	23
Uruguay	
I-48245.....	22

V

Viet Nam	
I-48154.....	13
I-48184.....	16

W

Watercourses-Water resources	
I-48138.....	11
I-48170.....	15
I-48176.....	15
I-48242.....	22
Women	
A-39574.....	32

Z

Zambia	
A-39973.....	32, 36

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2011: Nos 48096 à 48257

No. 48096. Japon et Émirats arabes unis

Accord entre le Japon et les Émirats arabes unis relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Abou Dhabi, 3 mars 1998

Entrée en vigueur : 17 décembre 1998 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : arabe, anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48097. Japon et Pologne

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Pologne relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Tokyo, 7 décembre 1994

Entrée en vigueur : 4 mars 1996 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48098. Japon et Papouasie-Nouvelle-Guinée

Accord entre le Japon et la Papouasie-Nouvelle-Guinée relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Port Moresby, 10 mars 1997

Entrée en vigueur : 27 juin 1997 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48099. Japon et Bahreïn

Accord entre le Japon et l'État de Bahreïn relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Manama, 4 mars 1998

Entrée en vigueur : 27 mai 1998 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : arabe, anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48100. Japon et Oman

Accord entre le Japon et le Sultanat d'Oman relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Mascate, 24 février 1998

Entrée en vigueur : 27 mai 1998 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : arabe, anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48101. Japon et Éthiopie

Accord entre le Japon et la République fédérale démocratique d'Éthiopie relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Addis-Abeba, 25 mars 1996

Entrée en vigueur : 15 mai 1997 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48102. Japon et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à certains aspects de coopération en matière d'opérations de pêche de la faune et de la flore marines. Moscou, 21 février 1998

Entrée en vigueur : 21 mai 1998 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : japonais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48103. Japon et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la provision réciproque de soutien logistique, de fourniture et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées des États-Unis d'Amérique (avec annexe). Tokyo, 15 avril 1996

Entrée en vigueur : 22 octobre 1996 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

No. 48104. Agence internationale de l'énergie atomique et Rwanda

* Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Arusha, 12 novembre 2009 et Vienne, 18 novembre 2009

Entrée en vigueur : 17 mai 2010 par notification, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48104

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48105. Agence internationale de l'énergie atomique et Sierra Leone

* Accord entre le Gouvernement de la République de Sierra Leone et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 6 octobre 1977 et Freetown, 10 novembre 1977

Entrée en vigueur : 4 décembre 2009 par notification, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48106. Agence internationale de l'énergie atomique et Gabon

* Accord entre la République gabonaise et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 25 octobre 1976 et Libreville, 3 décembre 1979

Entrée en vigueur : 25 mars 2010 par notification, conformément à l'article 24

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48106

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48107. Agence internationale de l'énergie atomique et Angola

* Accord entre la République d'Angola et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 28 avril 2010

Entrée en vigueur : 28 avril 2010 par signature, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48107

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48108. Agence internationale de l'énergie atomique et Mauritanie

* Accord entre la République islamique de Mauritanie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 2 juin 2003

Entrée en vigueur : 10 décembre 2009 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48108

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48109. Agence internationale de l'énergie atomique et Andorre

* Accord entre la Principauté d'Andorre et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 9 janvier 2001

Entrée en vigueur : 18 octobre 2010 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48110. Agence internationale de l'énergie atomique et Tchad

* Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). N'Djamena, 11 septembre 2009 et Vienne, 15 septembre 2009

Entrée en vigueur : 13 mai 2010 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48110

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48111. Autriche et Andorre

Accord entre la République d'Autriche et la Principauté d'Andorre concernant l'échange d'informations en matière fiscale. Vienne, 17 septembre 2009

Entrée en vigueur : 10 décembre 2010 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : catalan, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 12 janvier 2011

No. 48112. France et Kenya

Convention entre le Gouvernement de la République du Kenya et le Gouvernement de la République française en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Nairobi, 4 décembre 2007

Entrée en vigueur : 1er novembre 2010 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 5 janvier 2011

No. 48113. Communauté européenne et Bangladesh

Accord de coopération entre la Communauté européenne et la République populaire du Bangladesh en matière de partenariat et de développement (avec acte final et annexes et déclaration). Bruxelles, 22 mai 2000

Entrée en vigueur : 1er mars 2001 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : bangla, danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 11 janvier 2011

No. 48114. France et Bahamas

Accord sous forme d'échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement des Bahamas relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec annexe). Nassau, 1er décembre 2009 et Paris, 7 décembre 2009

Entrée en vigueur : 13 septembre 2010 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 26 janvier 2011

No. 48115. France et Chypre

Accord de coopération en matière de défense entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Chypre. Paris, 28 février 2007

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : français et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 24 janvier 2011

No. 48116. Japon et Hong-Kong (en vertu d'une délégation de pouvoirs de la part du Gouvernement du Royaume-Uni)

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de Hong Kong pour la promotion et la protection des investissements (avec protocole). Tokyo, 15 mai 1997

Entrée en vigueur : 18 juin 1997 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : chinois, anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 10 janvier 2011

Voir article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48117. Allemagne et Pérou

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération financière. Lima, 30 janvier 1995

Entrée en vigueur : 30 janvier 1995 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48118. France et Tonga

Accord sous forme d'échange de lettres entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume des Tonga relatif au statut des forces françaises séjournant sur le territoire tongien. Suva, 22 février 2010

Entrée en vigueur : 22 février 2010, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 26 janvier 2011

No. 48119. Allemagne et Pérou

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération financière. Lima, 28 mars 1996

Entrée en vigueur : 28 mars 1996 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48120. Allemagne et Sénégal

* Arrangement entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la coopération financière "Programme relatif aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique". Dakar, 10 mars 2010 et 2 juillet 2010

Entrée en vigueur : 2 juillet 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48121. République-Unie de Tanzanie et Afrique du Sud

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie et la République sud-africaine relatif à l'Accord bilatéral sur les services aériens (avec pièces jointes). Dar es-Salaam, 15 octobre 2009

Entrée en vigueur : 15 octobre 2009 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République-Unie de Tanzanie, 12 janvier 2011

No. 48122. République-Unie de Tanzanie et Jordanie

Mémorandum d'accord relatif aux services aériens bilatéraux entre les Gouvernements de la République-Unie de Tanzanie et le Royaume hachémite de Jordanie. Amman, 19 février 2010

Entrée en vigueur : 19 février 2010 par signature, conformément à l'article 5

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République-Unie de Tanzanie, 12 janvier 2011

No. 48123. Allemagne, Danemark et Pays-Bas

Accord sur la conservation des phoques dans la mer Wadden. Bonn, 16 octobre 1990

Entrée en vigueur : 1er octobre 1991, conformément à l'article XVI

Participant	Ratification	
Allemagne	12 févr	1991
Danemark	31 juil	1991
Pays-Bas	11 juil	1991

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48124. Espagne et Singapour

Accord relatif aux services aériens entre le Royaume d'Espagne et la République de Singapour (avec annexes). Madrid, 14 avril 2010

Entrée en vigueur : 2 janvier 2011 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 24 janvier 2011

No. 48125. Espagne et Tunisie

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République tunisienne relatif à la suppression réciproque des visas dans les passeports de service ou spéciaux. Tunis, 24 mars 2010 et Madrid, 16 avril 2010

Entrée en vigueur : provisoirement le 16 mai 2010 et définitivement le 31 décembre 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 24 janvier 2011

No. 48126. Espagne et Islande

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Islande relatif à la participation aux élections municipales des ressortissants de chacun des pays qui résident sur le territoire de l'autre (avec annexe). Madrid, 31 mars 2009 et Paris, 31 mars 2009

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par l'échange desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 janvier 2011

No. 48127. Allemagne et Afrique du Sud

* Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République sud-africaine. Pretoria, 8 septembre 2010

Entrée en vigueur : 8 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48128. Allemagne et Bénin

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République du Bénin et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne ("Pont sur le Lac Nokoué" et quatre autres projets). Cotonou, 10 octobre 1997

Entrée en vigueur : 10 octobre 1997 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48129. Allemagne et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération scientifique et technique (avec annexe). Munich, 16 juillet 2009

Entrée en vigueur : 1er juillet 2010 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48130. Espagne et Bolivie

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et l'État plurinational de Bolivie relatif à la participation aux élections municipales des ressortissants de chacun des pays qui résident sur le territoire de l'autre (avec annexe). Madrid, 15 septembre 2009

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par l'échange desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 janvier 2011

No. 48131. Irlande et Bulgarie

Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Dublin, 5 octobre 2000

Entrée en vigueur : 5 janvier 2001 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : bulgare et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48132. Irlande et Lettonie

Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République de Lettonie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Riga, 13 novembre 1997

Entrée en vigueur : 17 février 1998 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48133. Irlande et Estonie

Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République d'Estonie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Dublin, 16 décembre 1997

Entrée en vigueur : 29 décembre 1998 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et estonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48134. Irlande et Chine

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double

imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Dublin, 19 avril 2000

Entrée en vigueur : 29 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48135. Irlande et Malaisie

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Kuala Lumpur, 28 novembre 1998

Entrée en vigueur : 21 septembre 1999 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48136. Irlande et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement d'Irlande et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération technique en matière d'aviation civile. Dublin, 11 juin 1999

Entrée en vigueur : 11 juin 1999 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48137. Allemagne et Bolivie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la coopération financière (Projet: "Programme national d'irrigation SIRIC II"). La Paz, 15 novembre 2007 et 21 décembre 2007

Entrée en vigueur : 21 décembre 2007, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48138. Allemagne et Bolivie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la coopération financière (Projet : "L'eau pour les petites communautés"). La Paz, 19 novembre 2008 et 26 décembre 2008

Entrée en vigueur : 26 décembre 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011

No. 48139. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Projet relatif aux transports routiers de l'État de Mato Grosso do Sul - Programa de Transportes e de Desenvolvimento Sustentável do Estado de Mato Grosso do Sul (PDE/MS)) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date

du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Brasília, 16 septembre 2010

Entrée en vigueur : 23 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48140. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Financement additionnel pour le projet de trains et de signalisation de São Paulo - Modernização da Linha 11 - Coral da CPTM) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 18 octobre 2010

Entrée en vigueur : 8 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48141. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Financement additionnel pour le Projet relatif à la construction de routes de desserte de l'État de São Paulo Programa de Pavimentação e Recuperação de Estradas Vicinais do Estado de São Paulo) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 septembre 2010

Entrée en vigueur : 23 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48142. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet relatif au développement de l'énergie et à l'expansion d'accès) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 9 avril 2010

Entrée en vigueur : 1er septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48143. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de financement (Projet relatif aux villes stratégiques de Tanzanie) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 11 juin 2010

Entrée en vigueur : 8 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48144. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de financement (Projet relatif au programme-II APL 1 du développement de l'éducation secondaire) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 11 juin 2010

Entrée en vigueur : 8 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48145. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de financement (Projet d'appui au secteur des transports) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 11 juin 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48146. Irlande et Chine

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au statut du consulat d'Irlande dans la Région administrative spéciale de Hong Kong. Beijing, 13 juin 1997 et 20 juin 1997

Entrée en vigueur : 1er juillet 1997, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48147. Irlande et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite et l'abus de stupéfiants et de substances psychotropes. Moscou, 15 septembre 1999

Entrée en vigueur : 22 juillet 2000 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48148. Irlande et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la réadmission de leurs propres citoyens et les citoyens de tiers pays résidant illégalement sur le territoire de leurs états respectifs. Bucarest, 12 mai 2000

Entrée en vigueur : 23 juillet 2001 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48149. Irlande et Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Accord de sécurité entre l'Irlande et l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord (avec Code de conduite). Bruxelles, 24 mai 2000

Entrée en vigueur : 24 mai 2000 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48150. Irlande et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la coopération pour combattre le crime. Moscou, 15 septembre 1999

Entrée en vigueur : 22 juillet 2000 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

No. 48151. Irlande et Hongrie

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Hongrie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite de stupéfiants, le blanchiment d'argent, le crime organisé, le trafic de personnes, le terrorisme et autres crimes graves. Budapest, 3 novembre 1999

Entrée en vigueur : 17 août 2000 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et hongrois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 28 janvier 2011

générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Colombo, 8 novembre 2010

Entrée en vigueur : 15 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

No. 48152. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de financement (Projet d'autonomisation et d'amélioration des moyens d'existence de "Nuton Jibon") entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dhaka, 23 août 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Entrée en vigueur : 5 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48156. Association internationale de développement et Tonga

* Accord de financement (Financement de la politique de développement relatif au secteur de l'énergie) entre le Royaume des Tonga et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 19 octobre 2010

Entrée en vigueur : 11 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

No. 48153. Association internationale de développement et Afghanistan

* Accord de financement (Deuxième projet relatif à la réforme douanière et à la facilitation du commerce) entre la République islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kaboul, 28 juin 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Entrée en vigueur : 28 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48157. Association internationale de développement et Éthiopie

* Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le deuxième projet d'appui au développement du secteur routier) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Addis-Abeba, 3 juin 2010

Entrée en vigueur : 1er octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

No. 48154. Association internationale de développement et Viet Nam

* Accord de financement (Nouveau projet de modèle d'Université) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoi, 13 août 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Entrée en vigueur : 27 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48158. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine

* Accord de prêt (Projet relatif au transport urbain dans les régions métropolitaines) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Buenos Aires, 11 août 2010

Entrée en vigueur : 26 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

No. 48155. Association internationale de développement et Sri Lanka

* Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration des services locaux du Nord-Est) (NELSIP) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48159. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ex-République yougoslave de Macédoine

* Accord de prêt (Projet de cadastre et d'enregistrement des biens immobiliers - financement additionnel) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Skopje, 24 septembre 2010

Entrée en vigueur : 11 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48160. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Financement additionnel du projet relatif au fonds social de la région autonome de Muslim Mindanao (ARMM)) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Manille, 31 août 2010

Entrée en vigueur : 5 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48161. Association internationale de développement et Azerbaïdjan

* Accord de financement (Troisième projet routier) entre la République azerbaïdjanaise et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bakou, 11 août 2010

Entrée en vigueur : 8 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48162. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan

* Accord de prêt (Troisième projet routier) entre la République azerbaïdjanaise et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Bakou, 11 août 2010

Entrée en vigueur : 8 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48163. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Botswana

* Accord de prêt (Projet de génération et de transmission de Morupule B) entre la République de Botswana et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Gaborone, 20 mai 2010

Entrée en vigueur : 9 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48164. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet d'enseignement et de formation technique et professionnelle à Liaoning et Shandong) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 9 août 2010

Entrée en vigueur : 5 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48165. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Deuxième Projet de financement relatif à l'efficacité de l'énergie) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 11 août 2010

Entrée en vigueur : 2 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48166. Association internationale de développement et Haïti

* Accord de financement (Politique de développement relatif aux opérations d'urgence) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Port-au-Prince, 10 août 2010

Entrée en vigueur : 23 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48167. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de prêt (Projet relatif au système de protection sociale dans le domaine de la santé) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 30 mars 2010

Entrée en vigueur : 17 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48168. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et El Salvador

* Accord de prêt (Projet relatif au renforcement du gouvernement local) entre la République d'El Salvador et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). San Salvador, 19 juillet 2010

Entrée en vigueur : 18 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48169. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Deuxième financement additionnel au projet communautaire et de santé de base) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 5 août 2010

Entrée en vigueur : 3 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48170. Association internationale de développement et Congo

* Accord de financement (Projet de développement urbain de l'eau et de l'électricité) entre la République du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Brazzaville, 25 mai 2010

Entrée en vigueur : 27 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48171. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Projet relatif à la ligne 4 du métro de São Paulo (Phase 2) - Empreendimento Linha 4 - Amarela do Metrô de São Paulo) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 septembre 2010

Entrée en vigueur : 15 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48172. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Projet relatif à la ligne 5 du métro de São Paulo - Expansão da Linha 5 - Lilás do Metrô de São Paulo, Trecho Largo Treze - Chácara Klabin) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 septembre 2010

Entrée en vigueur : 12 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48173. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Projet relatif au développement rural durable et à l'accès aux marchés de São Paulo - Projeto Desenvolvimento Rural Sustentável - Microbacias II) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 septembre 2010

Entrée en vigueur : 22 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48174. Chypre et Serbie

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Serbie relatif à la coopération en vue de combattre le terrorisme, le crime organisé, le trafic illicite de stupéfiants, de psychotropes et de leurs précurseurs, les migrations illégales et autres offenses criminelles. Belgrade, 23 février 2009

Entrée en vigueur : 26 mai 2010 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais, grec et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 19 janvier 2011

No. 48175. Chypre et Serbie

Accord sur le tourisme entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Serbie. Belgrade, 23 février 2009

Entrée en vigueur : 24 décembre 2009 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, grec et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 19 janvier 2011

No. 48176. Association internationale de développement et Angola

* Accord de financement (Projet relatif au développement institutionnel du secteur de l'eau) entre la République d'Angola et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Luanda, 25 février 2010

Entrée en vigueur : 30 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48177. Association internationale de développement et Bhoutan

* Accord de financement (Deuxième projet de développement urbain) entre le Royaume du Bhoutan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Thimphu, 13 juillet 2010

Entrée en vigueur : 24 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48178. Association internationale de développement et Lesotho

* Accord de financement (Deuxième crédit et don relatif à l'appui à la réduction de la pauvreté (PRSCG-2)) entre le Royaume du Lesotho et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 24 avril 2010

Entrée en vigueur : 22 juillet 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48179. Association internationale de développement et Guinée-Bissau

* Accord de financement (Deuxième financement pour la politique de développement de la réforme de la gouvernance économique) entre la République de la Guinée-Bissau et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dakar, 19 juillet 2010

Entrée en vigueur : 5 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48180. Association internationale de développement et Mozambique

* Accord de financement (Projet relatif au financement de la planification nationale décentralisée) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Maputo, 11 mai 2010

Entrée en vigueur : 30 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48181. Association internationale de développement et Angola

* Accord de financement (Projet relatif aux marchés orientés sur les petites exploitations agricoles) entre la République d'Angola et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Luanda, 26 novembre 2009

Entrée en vigueur : 20 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48182. Association internationale de développement et Sri Lanka

* Accord de financement (Projet relatif à l'enseignement supérieur du XXI^e siècle) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Colombo, 26 août 2010

Entrée en vigueur : 1er novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48183. Association internationale de développement et Honduras

* Accord de financement (Financement additionnel au deuxième projet de réhabilitation et d'amélioration des routes) entre la République

de Honduras et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 2 août 2010

Entrée en vigueur : 19 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48184. Association internationale de développement et Viet Nam

* Accord de financement (Financement additionnel au projet de gestion des risques dus aux catastrophes naturelles) entre la République socialiste du Vietnam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoi, 9 août 2010

Entrée en vigueur : 8 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48185. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de financement (Financement additionnel au projet relatif aux services municipaux) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dhaka, 23 août 2010

Entrée en vigueur : 14 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48186. Allemagne et Chine

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Bonn, 4 octobre 1988

Entrée en vigueur : 4 octobre 1988 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 janvier 2011

No. 48187. Allemagne et Pakistan

* Accord de coopération financière en 1991 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan. Islamabad, 20 février 1992

Entrée en vigueur : 20 février 1992 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 janvier 2011

No. 48188. République-Unie de Tanzanie et Burundi

Mémoire d'entente confidentiel relatif à l'Accord bilatéral sur les services aériens entre le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie et le Gouvernement de la République du Burundi (avec liste et accord). Bujumbura, 31 juillet 2008

Entrée en vigueur : 31 juillet 2008 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République-Unie de Tanzanie, 12 janvier 2011

No. 48189. Turquie et Pérou

Accord pour la protection, la conservation, la récupération et la restitution des biens culturels, archéologiques, artistiques et des biens culturels historiques échangés, exportés ou transférés illicitement entre la République turque et la République du Pérou. Vienne, 6 février 2003

Entrée en vigueur : 12 février 2010 par notification

Textes authentiques : anglais, espagnol et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 26 janvier 2011

No. 48190. Turquie et Oman

Mémoire d'accord entre le Ministère de la santé de la République turque et le Ministère de la santé du Sultanat d'Oman sur la coopération dans le domaine de la santé. Mascate, 24 décembre 2005

Entrée en vigueur : 7 juin 2010 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

No. 48191. Turquie et Arabie saoudite

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite concernant la promotion et la protection réciproques des investissements. Ankara, 8 août 2006

Entrée en vigueur : 5 février 2010 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48192. Turquie et Tadjikistan

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Tadjikistan sur les activités du bureau de coordination des programmes de l'Agence de coopération internationale et de développement de la République turque. Ankara, 19 janvier 2006

Entrée en vigueur : 22 juillet 2010 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, tadjik et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

No. 48193. Turquie et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la réglementation des activités dans le passage ferroviaire Svilengrad-Kapikule et le service des frontières ferroviaires à la gare frontière de change Kapikule. Ankara, 17 janvier 2006

Entrée en vigueur : 13 août 2010 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : bulgare, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

No. 48194. Turquie et Thaïlande

Accord entre la République turque et le Royaume de Thaïlande relatif à la promotion et la protection réciproques des investissements. Ankara, 24 juin 2005

Entrée en vigueur : 21 juillet 2010 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais, thaï et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

Voir article X pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48195. Turquie et Serbie

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Serbie sur la coopération dans les projets d'infrastructures. Belgrade, 26 octobre 2009

Entrée en vigueur : 12 juillet 2010 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, serbe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

No. 48196. Turquie et Bosnie-Herzégovine

Protocole sur la coopération entre le Gouvernement de la République turque et le Conseil des ministres de Bosnie-Herzégovine. Ankara, 24 novembre 2004

Entrée en vigueur : 25 juin 2010 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : bosnien, croate, anglais, serbe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

No. 48197. Turquie et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Roumanie sur la promotion et la protection réciproques des investissements. Bucarest, 3 mars 2008

Entrée en vigueur : 8 juillet 2010 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, roumain et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 janvier 2011

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48198. Nouvelle-Zélande et Espagne

Accord entre la Nouvelle-Zélande et le Royaume d'Espagne relatif au programme vacances travail. Wellington, 23 juin 2009

Entrée en vigueur : 21 avril 2010 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48199. Nouvelle-Zélande et République tchèque

Accord entre la République tchèque et la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Prague, 26 octobre 2007

Entrée en vigueur : 29 août 2008 par notification, conformément à l'article 26

Textes authentiques : tchèque et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48200. Nouvelle-Zélande et Singapour

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Singapour, 21 août 2009

Entrée en vigueur : 12 août 2010 par notification, conformément à l'article 25

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48201. Nouvelle-Zélande et Brésil

Accord relatif au programme vacances travail entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil. Auckland, 28 août 2008

Entrée en vigueur : 8 février 2010 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48202. Nouvelle-Zélande et Australie

Convention entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et de prestations sociales et à prévenir l'évasion fiscale. Paris, 26 juin 2009

Entrée en vigueur : 19 mars 2010 par notification, conformément à l'article 30

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48203. Nouvelle-Zélande et Malaisie

Accord Nouvelle-Zélande-Malaisie relatif à la coopération dans le domaine de l'environnement. Putrajaya, 26 octobre 2009

Entrée en vigueur : 11 août 2010, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48204. Nouvelle-Zélande et Malaisie

Accord Nouvelle-Zélande-Malaisie relatif à la coopération dans le domaine du travail (avec annexe). Auckland, 8 octobre 2009

Entrée en vigueur : 29 juillet 2010, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48205. Pays-Bas et Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne relatif à l'enregistrement de stagiaires. La Haye, 26 février 2009 et Bruxelles, 7 octobre 2009

Entrée en vigueur : provisoirement le 7 octobre 2009 et définitivement le 27 avril 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 janvier 2011

No. 48206. Nouvelle-Zélande et Chine

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération en matière d'évaluation de conformité en relation avec les équipements et composants électriques et électroniques (avec accord d'exécution). Beijing, 7 avril 2008

Entrée en vigueur : 1er octobre 2008, conformément à l'article 21

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48207. Nouvelle-Zélande et Malaisie

Accord de libre-échange Nouvelle-Zélande - Malaisie (avec annexes). Kuala Lumpur, 26 octobre 2009

Entrée en vigueur : 1er août 2010 par notification, conformément à l'article 18.10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 48208. Mexique et Italie

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République italienne. Rome, 8 juillet 1991

Entrée en vigueur : 21 juin 1995 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48209. Mexique et Canada

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Canada concernant la coopération dans les domaines des musées et de l'archéologie. Mexico, 25 novembre 1991

Entrée en vigueur : 15 septembre 1994 par notification, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48210. Mexique et Turquie

Accord de coopération éducative et culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République turque. Ankara, 2 juin 1992

Entrée en vigueur : 20 mars 1995 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : espagnol et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48211. Mexique et Bahamas

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas. Mexico, 18 mars 1992

Entrée en vigueur : 20 mai 1996 par notification, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48212. Mexique et Maroc

Accord général de coopération entre les Gouvernements des États-Unis du Mexique et du Royaume du Maroc. Mexico, 9 octobre 1991

Entrée en vigueur : 21 janvier 2000 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : arabe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48213. Mexique et Belize

Accord relatif à la protection et à la restitution des monuments archéologiques, artistiques et historiques entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Belize. Belmopan, 20 septembre 1991

Entrée en vigueur : 11 janvier 1996 par notification, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48214. Mexique et Italie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République italienne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir l'évasion fiscale (avec protocole). Rome, 8 juillet 1991

Entrée en vigueur : 12 mars 1995 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48215. Turquie et Arabie saoudite

Accord en vue de réglementer le transport routier de passagers et de marchandises entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite. Ankara, 8 août 2006

Entrée en vigueur : 4 avril 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 4

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 3 janvier 2011

No. 48216. Turquie et Afrique du Sud

Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud. Pretoria, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 4 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 3 janvier 2011

No. 48217. Mexique et Guatemala

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Guatemala (avec tableau de route). Antigua (Guatemala), 25 février 1992

Entrée en vigueur : 20 mars 1995 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48218. Mexique et Pologne

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Pologne (avec tableau de route). Mexico, 11 octobre 1990

Entrée en vigueur : 17 avril 1991 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : polonais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48219. Mexique et Costa Rica

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Costa Rica (avec tableau de route). Mexico, 25 février 1991

Entrée en vigueur : 1er novembre 1995 par notification, conformément à l'article 18

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48220. Mexique et Jamaïque

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Jamaïque. Kingston, 30 juillet 1990

Entrée en vigueur : 26 avril 1991 par notification, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48221. Mexique et Belize

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Belize. Mexico, 26 avril 1990

Entrée en vigueur : 24 octobre 1990 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48222. Mexique et Singapour

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Singapour (avec annexe). Singapour, 21 juin 1990

Entrée en vigueur : 28 janvier 1991 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48223. Mexique et Equateur

Accord entre les États-Unis du Mexique et la République de l'Équateur relatif à la coopération en vue de combattre le trafic des stupéfiants et la toxicomanie. Quito, 25 mars 1990

Entrée en vigueur : 5 février 1993 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48224. Mexique et Albanie

Accord relatif à des échanges culturels entre les États-Unis du Mexique et la République populaire socialiste d'Albanie. Mexico, 27 octobre 1989

Entrée en vigueur : 9 novembre 1990 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : albanais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48225. Mexique et Costa Rica

Traité d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la République de Costa Rica. San José, 13 octobre 1989

Entrée en vigueur : 24 mars 1995 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 41

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48226. Mexique et Chili

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Chili relatif à la coopération en vue de combattre le trafic des stupéfiants et la toxicomanie. Mexico, 2 octobre 1990

Entrée en vigueur : 12 avril 1991 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48227. Mexique et El Salvador

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République d'El Salvador. Mexico, 7 juin 1990

Entrée en vigueur : 2 octobre 1992 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48228. Mexique et Costa Rica

Accord entre les États-Unis du Mexique et le Costa Rica relatif à la coopération en vue de combattre le trafic des stupéfiants et la toxicomanie. San José, 13 octobre 1989

Entrée en vigueur : 6 avril 1992 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48229. Fonds international de développement agricole et Mozambique

* Accord de prêt relatif au projet (Projet relatif à la pêche artisanale de la Banque de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 février 2002

Entrée en vigueur : 2 septembre 2002, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 28 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48230. Fonds international de développement agricole et Norvège

* Accord de co-financement entre l'Agence norvégienne de coopération au développement et le Fonds international de développement agricole relatif à la fourniture d'une assistance financière pour le projet relatif à la pêche artisanale de la Banque de Sofala (avec annexes). Rome, 9 décembre 2002 et Maputo, 10 décembre 2002

Entrée en vigueur : 10 décembre 2002 par signature, conformément à l'article VIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 28 janvier 2011

No. 48231. Fonds international de développement agricole et Mozambique

* Accord de financement (Projet relatif à la pêche artisanale de la Banque de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 28 janvier 2003 et Maputo, 28 janvier 2003

Entrée en vigueur : 5 mars 2004, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 28 janvier 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48231

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48232. Fonds international de développement agricole et Mozambique

* Accord de don (Projet en vue de mitiger l'impact du VIH/SIDA dans la pêche artisanale de la Banque de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Maputo, 13 juillet 2004

Entrée en vigueur : 13 juillet 2004 par contresignature, conformément au paragraphe 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 28 janvier 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48233. Mexique et Equateur

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Equateur. Mexico, 23 juin 1992

Entrée en vigueur : 12 octobre 1994 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48234. Mexique et Belize

Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Belize pour la préservation et l'entretien de sites archéologiques. Mexico, 26 avril 1990

Entrée en vigueur : 26 octobre 1990 par notification, conformément au paragraphe 11

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48235. Mexique et Belize

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Belize relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite des stupéfiants et la toxicomanie. Belmopan, 9 février 1990

Entrée en vigueur : 26 octobre 1990 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48236. Mexique et Equateur

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Equateur. Mexico, 23 juin 1992

Entrée en vigueur : 12 octobre 1994 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48237. Mexique et Inde

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). New Delhi, 10 septembre 2007

Entrée en vigueur : 1er février 2010 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48238. Mexique et Malaisie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Malaisie relatif au transport aérien (avec annexe). Kuala Lumpur, 16 juillet 1992

Entrée en vigueur : 10 février 1993 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, malais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48239. Mexique et Communauté européenne

Accord de coopération entre les États-Unis du Mexique et la Communauté européenne pour le contrôle des précurseurs et des substances chimiques utilisés fréquemment pour la fabrication illicite de drogues ou de substances psychotropes (avec annexes). Bruxelles, 13 décembre 1996

Entrée en vigueur : 1er septembre 1997 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48240. Mexique et Afrique du Sud

Accord entre les États-Unis du Mexique et la République sud-africaine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Le Cap, 19 février 2009

Entrée en vigueur : 22 juillet 2010 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48241. Mexique et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la coopération pour la protection et l'amélioration de l'environnement dans la zone métropolitaine du Mexique. Washington, 3 octobre 1989

Entrée en vigueur : 22 août 1990 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48242. Mexique et Guatemala

Traité relatif au renforcement de la Commission internationale de limite et d'eau entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Guatemala. Mexico, 17 juillet 1990

Entrée en vigueur : 16 janvier 2003 par notification, conformément à l'article XVII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48243. Mexique et Bolivie

Accord entre les États-Unis du Mexique et la République de Bolivie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic des stupéfiants et la toxicomanie. La Paz, 6 octobre 1990

Entrée en vigueur : 3 août 1993 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48244. Mexique et Organisation des États américains

Accord entre les États-Unis du Mexique et le Secrétaire général de l'Organisation des États américains relatif à l'établissement de son bureau de siège au Mexique. Washington, 15 octobre 1990

Entrée en vigueur : 20 septembre 1991 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48245. Mexique et Uruguay

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 9 octobre 1990

Entrée en vigueur : 11 avril 1997 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48246. Mexique et Chili

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Chili. Mexico, 2 octobre 1990

Entrée en vigueur : 22 août 1991 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48247. Mexique et Honduras

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Honduras. Mexico, 26 juillet 1990

Entrée en vigueur : 31 octobre 1991 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48248. Mexique et El Salvador

Accord relatif à la protection et à la restitution des monuments archéologiques, artistiques et historiques entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République d'El Salvador. Mexico, 7 juin 1990

Entrée en vigueur : 20 octobre 1992 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48249. Portugal et Laboratoire ibérique international de nanotechnologie

Accord de siège entre la République portugaise et le Laboratoire ibérique international de nanotechnologie. Braga, 19 janvier 2008

Entrée en vigueur : 9 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Portugal, 21 janvier 2011

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48250. Mexique et Secrétariat général ibéro-américain

Accord entre les États-Unis du Mexique et le Secrétariat général ibéro-américain relatif à la création d'un bureau de représentation au Mexique. Mexico, 8 juillet 2009

Entrée en vigueur : 27 février 2010 par notification, conformément à l'article XVII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011

No. 48251. Slovaquie et République tchèque

Accord entre le Ministère des finances de la République slovaque et le Ministère des finances de la République tchèque concernant une procédure simplifiée pour le transport d'huile minérale sous suspension de droits d'accise par pipeline fixe. Bratislava, 21 octobre 2010

Entrée en vigueur : 21 octobre 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : tchèque et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 18 janvier 2011

No. 48252. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Turquie

Accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République turque relatif à l'établissement d'un bureau régional du FNUAP pour l'Europe orientale et l'Asie centrale à Istanbul, Turquie. New York, 1er juillet 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011 par notification, conformément à l'article XXIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 janvier 2011

Voir article XXIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48253. Communauté européenne et Japon

Accord de reconnaissance mutuelle entre la Communauté européenne et le Japon (avec annexes et acte final). Bruxelles, 4 avril 2001

Entrée en vigueur : 1er janvier 2002 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, japonais, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 11 janvier 2011

No. 48254. Union européenne et États-Unis d'Amérique

Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique en matière d'extradition (avec note explicative). Washington, 25 juin 2003

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 22

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 11 janvier 2011

No. 48255. Union européenne et États-Unis d'Amérique

Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique en matière d'entraide judiciaire (avec note explicative). Washington, 25 juin 2003

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 18

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 11 janvier 2011

No. 48256. Communauté européenne et Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)

Accord entre la Communauté européenne et Hong Kong (Chine) relatif à la coopération et à l'assistance administrative mutuelle en matière douanière. Hong-Kong, 13 mai 1999

Entrée en vigueur : 1er juin 1999 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : chinois, danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 11 janvier 2011

No. 48257. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Sénégal

Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République du Sénégal concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 4 juillet 1987 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Sénégal. New York, 11 octobre 1996 et Dakar, 6 décembre 1996

Entrée en vigueur : 6 décembre 1996, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 janvier 2011

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 2889. **Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel à cette dernière. Strasbourg, 16 septembre 1963

Déclaration

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Notification

Pays-Bas

Réception de la notification par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 octobre 2010

Date de prise d'effet : 10 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 janvier 2011

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Notification

Pays-Bas

Réception de la notification par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 octobre 2010

Date de prise d'effet : 10 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 janvier 2011

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

* Amendements au Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 124. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des roues pour voitures particulières et leurs remorques. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 29. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection des occupants d'une cabine de véhicule utilitaire. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne

l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 55. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pièces mécaniques d'attelage des ensembles de véhicules. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

* Amendements au Règlement No 89. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Véhicules, en ce qui concerne la limitation de leur vitesse maximale ou leur fonction de limitation réglable de la vitesse; II. Véhicules, en ce qui concerne l'installation d'un dispositif limiteur de vitesse (DLV) ou d'un dispositif limiteur réglable de la vitesse (DLRV) de type homologué; III. Dispositifs limiteurs de vitesse (DLV) et dispositifs limiteurs réglables de la vitesse (DLRV). Genève, 30 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 janvier 2011

No. 5146. **Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Déclaration

Allemagne

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 novembre 2010

Date de prise d'effet : 9 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Déclaration

Tonga

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

No. 11212. **Multilatéral**

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique. Londres, 6 mai 1969

Dénonciation

Belgique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 octobre 2010

Date de prise d'effet : 9 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Islande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010

Date de prise d'effet : 14 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Argentine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie**France**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 décembre 2010
Date de prise d'effet : 21 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie**Lettonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 novembre 2010
Date de prise d'effet : 23 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie**Pays-Bas**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 25 novembre 2010
Date de prise d'effet : 24 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Islande**Roumanie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 25 novembre 2010
Date de prise d'effet : 24 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie**Islande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010
Date de prise d'effet : 14 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion du Liechtenstein**Islande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010
Date de prise d'effet : 14 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion du Liechtenstein**Norvège**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 novembre 2010
Date de prise d'effet : 17 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Norvège**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010
Date de prise d'effet : 14 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine**Islande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010
Date de prise d'effet : 14 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine**Norvège**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010
Date de prise d'effet : 14 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie**Chine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 9 novembre 2010
Date de prise d'effet : 8 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie**Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 décembre 2010
Date de prise d'effet : 1er février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie**France**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 décembre 2010
Date de prise d'effet : 21 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie**République tchèque**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 9 novembre 2010
Date de prise d'effet : 8 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de l'Islande

Norvège

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 novembre 2010
Date de prise d'effet : 17 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la Croatie

Norvège

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2010
Date de prise d'effet : 14 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

No. 13147. Agence internationale de l'énergie atomique et République dominicaine

Accord entre la République dominicaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Saint-Domingue, 30 avril 1973 et Vienne, 22 mai 1973

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République dominicaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 20 septembre 2007

Entrée en vigueur : 5 mai 2010 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 13877. Agence internationale de l'énergie atomique et Islande

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Reykjavik, 7 juillet 1972 et Vienne, 12 juillet 1972

* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre l'Islande et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 12 décembre 2005 et 15 mars 2010

Entrée en vigueur : 15 mars 2010, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 13878. Agence internationale de l'énergie atomique et Philippines

Accord entre la République des Philippines et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 21 février 1973

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République des Philippines et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 30 septembre 1997

Entrée en vigueur : 26 février 2010 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 13882. Agence internationale de l'énergie atomique et Lesotho

Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Maseru, 10 mai 1973 et Vienne, 12 juin 1973

* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 15 décembre 2005 et Maseru, 7 septembre 2009

Entrée en vigueur : 8 septembre 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

* Protocole additionnel à l'Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Berlin, 22 avril 2010 et Vienne, 26 avril 2010

Entrée en vigueur : 26 avril 2010 par signature, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 13925. Multilatéral

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Acceptation d'adhésion du Maroc

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 novembre 2010
Date de prise d'effet : 2 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

No. 14580. Agence internationale de l'énergie atomique et Swaziland

Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mbabane, 8 juillet 1975 et Vienne, 28 juillet 1975

Protocole à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mbabane, 8 juillet 1975 et Vienne, 28 juillet 1975

Abrogation conformément à :

No. 14580 Protocole amendé à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 23 juillet 2010

Entrée en vigueur : 23 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 11 janvier 2011

* Protocole amendé à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 23 juillet 2010

Entrée en vigueur : 23 juillet 2010 par signature, conformément à l'article II

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

* Protocole additionnel à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 23 juillet 2010

Entrée en vigueur : 8 septembre 2010 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2011

No. 17132. **République fédérale d'Allemagne et Organisation européenne des brevets**

Accord de siège entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets. Munich, 19 octobre 1977

Accord portant modification de l'Accord du 19 octobre 1977 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets relatif à la création de l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets (avec annexe). Munich, 25 juillet 1997

Entrée en vigueur : 25 juillet 1997 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1997, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 3 janvier 2011

Accord de prorogation de l'Accord du 25 juillet 1997 portant modification de l'Accord du 19 octobre 1977 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets relatif à la création de l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets. Berlin, 3 avril 2001 et Munich, 23 avril 2001

Entrée en vigueur : 23 avril 2001 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 2001, conformément à l'article 4

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 3 janvier 2011

No. 17827. **Multilatéral**

Accord européen sur la transmission des demandes d'assistance judiciaire. Strasbourg, 27 janvier 1977

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 17828. **Multilatéral**

Convention européenne sur la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janvier 1977

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 17865. **Multilatéral**

Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments. Bâle, 16 mai 1972

Ratification (avec déclaration)

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 septembre 2010

Date de prise d'effet : 31 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 18973. **Agence internationale de l'énergie atomique et Sénégal**

Accord entre le Sénégal et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 14 janvier 1980

* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre le Sénégal et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 12 décembre 2005 et Dakar, 28 décembre 2009

Entrée en vigueur : 6 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Strasbourg, 9 novembre 1995

Approbation (avec déclaration)

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 octobre 2010

Date de prise d'effet : 19 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

Protocole No 2 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif à la coopération interterritoriale. Strasbourg, 5 mai 1998

Approbation (avec déclaration)

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 octobre 2010
Date de prise d'effet : 19 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 21081. Mexique et Equateur

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Quito, 13 juillet 1974

Abrogation conformément à:

No. 48233 Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Mexico, 23 juin 1992
Entrée en vigueur : 12 octobre 1994
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 janvier 2011
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 janvier 2011

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Adhésion

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 6 décembre 2010
Date de prise d'effet : 1er mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Adhésion (avec réserves)

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 28 décembre 2010
Date de prise d'effet : 1er mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

Acceptation d'adhésion de la République dominicaine

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 juin 2009
Date de prise d'effet : 1er septembre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

Acceptation d'adhésion des Seychelles

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 juin 2009
Date de prise d'effet : 1er septembre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

No. 25699. Multilatéral

Convention européenne sur l'immunité des Etats. Bâle, 16 mai 1972

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

Protocole additionnel à la Convention européenne sur l'immunité des Etats. Bâle, 16 mai 1972

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 25702. Multilatéral

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Ratification (avec déclarations)

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 septembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

Protocole additionnel à la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données. Strasbourg, 8 novembre 2001

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 septembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 25705. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe. Grenade, 3 octobre 1985

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 27007. République fédérale d'Allemagne et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Union des Républiques socialistes soviétiques (avec annexe et protocole d'entrée en vigueur). Moscou, 22 juillet 1986

Abrogation conformément à:

No. 48129 Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération scientifique et technique (avec annexe). Munich, 16 juillet 2009
Entrée en vigueur : 1er juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 janvier 2011
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 13 janvier 2011

No. 27310. Multilatéral

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 14 décembre 2010
Date de prise d'effet : 14 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

No. 28232. États-Unis d'Amérique et Nouvelle-Zélande

Convention entre la Nouvelle-Zélande et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Wellington, 23 juillet 1982

Protocole modifiant la Convention entre la Nouvelle-Zélande et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Washington, 1er décembre 2008

Entrée en vigueur : 12 novembre 2010 par notification, conformément à l'article XVI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Retrait d'objection à l'adhésion de l'Arménie

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 décembre 2010
Date de prise d'effet : 28 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

No. 33239. Nouvelle-Zélande et Australie

Convention entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Melbourne, 27 janvier 1995

Abrogation conformément à:

No. 48202 Convention entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et de prestations sociales et à prévenir l'évasion fiscale. Paris, 26 juin 2009

Entrée en vigueur : 19 mars 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 17 janvier 2011

No. 33240. Nouvelle-Zélande et Australie

Accord entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie relatif à l'établissement d'un système commun afin de développer des standards dans le domaine alimentaire. Wellington, 5 décembre 1995

Échange de lettres constituant un amendement à l'Accord entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie concernant un système commun de standards dans le domaine alimentaire (le "Traité alimentaire"). Wellington, 24 février 2010 et 3 mars 2010

Entrée en vigueur : 6 juillet 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

No. 33610. Multilatéral

Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Strasbourg, 25 janvier 1988

Ratification (avec déclarations)

Espagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 août 2010

Date de prise d'effet : 1er décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 33612. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

Ratification

Belgique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 octobre 2010

Date de prise d'effet : 9 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 34028. Multilatéral

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 24 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 janvier 2011

No. 35358. Multilatéral

Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 novembre 1992

Ratification (avec déclarations)

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 septembre 2010

Date de prise d'effet : 1er janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 35427. Nouvelle-Zélande et Malaisie

Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la Malaisie. Kuala Lumpur, 17 octobre 1997

Abrogation conformément à :

No. 48207 Accord de libre-échange Nouvelle-Zélande - Malaisie (avec annexes). Kuala Lumpur, 26 octobre 2009

Entrée en vigueur : 1er août 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 17 janvier 2011

No. 37249. Multilatéral

Convention européenne sur l'exercice des droits des enfants. Strasbourg, 25 janvier 1996

Ratification (avec déclaration)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er octobre 2010

Date de prise d'effet : 1er février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 37250. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. Lisbonne, 11 avril 1997

Ratification

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 octobre 2010

Date de prise d'effet : 1er décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion

Hongrie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2011

Date de prise d'effet : 11 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2011

Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion

Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2011

Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion

République tchèque

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2011

No. 39130. Multilatéral

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Ratification

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 19 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

Ratification (avec réserve et déclaration)

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 22 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

Déclaration

Irlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

No. 39391. Multilatéral

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Communication

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 15 mai 2003

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification (avec réserves)

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2011
Date de prise d'effet : 10 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2011

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification (avec réserve)

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2011
Date de prise d'effet : 10 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2011

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification (avec réserve)

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2011
Date de prise d'effet : 10 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2011

No. 39973. Multilatéral

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion

Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2011
Date de prise d'effet : 28 avril 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2011

No. 39987. Multilatéral

Convention européenne sur l'imprescriptibilité des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre. Strasbourg, 25 janvier 1974

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Acceptation d'amendements aux annexes A, B et C de la Convention

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 janvier 2011
Date de prise d'effet : 4 avril 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 janvier 2011

No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Ratification

Swaziland

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 13 décembre 2010
Date de prise d'effet : 1er février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 janvier 2011

No. 44730. Multilatéral

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

Adhésion

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 janvier 2011
Date de prise d'effet : 6 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 janvier 2011

No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2011

Date de prise d'effet : 2 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 janvier 2011

No. 45796. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dé pistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime et au financement du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Communication

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 septembre 2010

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 45920. Allemagne et États-Unis d'Amérique

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'application de l'article 73 de l'Accord complémentaire à l'Accord de l'OTAN sur le statut des forces. Bonn, 27 mars 1998

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'application de l'article 73 de l'Accord complémentaire à l'Accord de l'OTAN sur le statut des forces. Berlin, 10 décembre 2003

Entrée en vigueur : 10 décembre 2003, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 3 janvier 2011

No. 45928. Communautés européennes et leurs États membres et Chine

Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Gouvernement de la République populaire de Chine, d'autre part, relatif aux transports maritimes. Bruxelles, 6 décembre 2002

Protocole modifiant l'Accord relatif aux transports maritimes entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Gouvernement de la République populaire de Chine, d'autre part. Bruxelles, 31 mars 2009

Entrée en vigueur : 27 octobre 2009 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : bulgare, chinois, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 11 janvier 2011

No. 46241. Multilatéral

Convention sur la protection internationale des adultes. La Haye, 13 janvier 2000

Ratification

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 19 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 11 janvier 2011

Adhésion (avec déclaration et réserve)

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er novembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 31 janvier 2011

No. 47197. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention des cas d'apatridie en relation avec la succession d'États. Strasbourg, 19 mai 2006

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 septembre 2010

Date de prise d'effet : 1er janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 47612. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels. Lanzarote, 25 octobre 2007

Ratification (avec réserve et déclarations)

France

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 septembre 2010

Date de prise d'effet : 1er janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 12 janvier 2011

No. 47713. Multilatéral

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification (avec déclaration interprétative)

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 janvier 2011

No. 47988. Espagne et Estonie

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie relatif à la représentation pour l'expédition de visas Schengen. Madrid, 11 février 2009

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie relatif à la

représentation pour l'expédition de visas Schengen. Madrid, 25 mars 2010 et 14 mai 2010

Entrée en vigueur : provisoirement le 14 mai 2010 et définitivement le 14 septembre 2010 par notification, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 28 janvier 2011

No. 48104. **Agence internationale de l'énergie atomique et Rwanda**

Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Arusha, 12 novembre 2009 et Vienne, 18 novembre 2009

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Arusha, 12 novembre 2009 et Vienne, 18 novembre 2009

Entrée en vigueur : 17 mai 2010 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48104

No. 48106. **Agence internationale de l'énergie atomique et Gabon**

Accord entre la République gabonaise et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 25 octobre 1976 et Libreville, 3 décembre 1979

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République gabonaise et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 8 juin 2005

Entrée en vigueur : 25 mars 2010 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48106

No. 48107. **Agence internationale de l'énergie atomique et Angola**

Accord entre la République d'Angola et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 28 avril 2010

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Angola et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 28 avril 2010

Entrée en vigueur : 28 avril 2010 par signature, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48107

No. 48108. **Agence internationale de l'énergie atomique et Mauritanie**

Accord entre la République islamique de Mauritanie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 2 juin 2003

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République islamique de Mauritanie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 2 juin 2003

Entrée en vigueur : 10 décembre 2009 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48108

No. 48110. **Agence internationale de l'énergie atomique et Tchad**

Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. N'Djamena, 11 septembre 2009 et Vienne, 15 septembre 2009

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). N'Djamena, 11 septembre 2009 et Vienne, 15 septembre 2009

Entrée en vigueur : 13 mai 2010 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 11 janvier 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48110

No. 48231. **Fonds international de développement agricole et Mozambique**

Accord de financement (Projet relatif à la pêche artisanale de la Banque de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 28 janvier 2003 et Maputo, 28 janvier 2003

* Lettre d'amendement à l'Accord de financement (Projet relatif à la pêche artisanale de la Banque de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 24 janvier 2005 et Maputo, 28 février 2005

Entrée en vigueur : 24 janvier 2005, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 28 janvier 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48231

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

No. 48089. **Allemagne et Turquie**

Accord de coopération financière en 2004 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République Turque. Ankara, 11 avril 2006

Entrée en vigueur : 19 juin 2006 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, allemand et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 décembre 2010

[Cet Accord remplace le Mémoire d'accord du 8 décembre 2010 entre l'Organisation des Nations Unies et la République de Corée.]

Ratification

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2008

Date de prise d'effet : 24 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

Ratification

Égypte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2008

Date de prise d'effet : 14 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

Annexe A

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2008

Date de prise d'effet : 14 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

Ratification

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2008

Date de prise d'effet : 7 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

Ratification

Philippines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2008

Date de prise d'effet : 15 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2008

Date de prise d'effet : 7 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

Ratification

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2008

Date de prise d'effet : 24 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mai 2008

[La date d'enregistrement de la ratification devrait se lire 3 mai 2008.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 39973. Multilatéral

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2010

Date de prise d'effet : 20 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2010

No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Adhésion

Turkménistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2010

Date de prise d'effet : 10 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 novembre 2010

Index alphabétique

A

<p>Administration</p> <p style="padding-left: 20px;">A-17132 73</p> <p style="padding-left: 20px;">A-33610 75</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48168 59</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48180 61</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48184 61</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48192 62</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48256 68</p> <p>Adoption</p> <p style="padding-left: 20px;">A-31922 75</p> <p>Afghanistan</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48153 57</p> <p>Afrique</p> <p style="padding-left: 20px;">A-27310 75</p> <p>Afrique du Sud</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48121 53</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48127 54</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48216 64</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48240 67</p> <p>Agence internationale de l'énergie atomique</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13147 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13877 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13878 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13882 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-14580 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-18973 73</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48104 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48106 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48107 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48108 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48110 79</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48104 51</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48105 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48106 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48107 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48108 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48109 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48110 52</p> <p>Agriculture</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48181 61</p> <p>Albanie</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48224 65</p> <p>Algérie</p> <p style="padding-left: 20px;">A-27310 75</p> <p>Alimentation</p> <p style="padding-left: 20px;">A-33240 75</p> <p>Allemagne</p> <p style="padding-left: 20px;">A-17132 73</p> <p style="padding-left: 20px;">A-45920 78</p> <p style="padding-left: 20px;">A-5146 70</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48089 80</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48117 53</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48119 53</p>	<p style="padding-left: 20px;">I-48120 53</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48123 53</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48127 54</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48128 54</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48129 54</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48137 55</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48138 55</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48186 61</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48187 62</p> <p>Allemagne: 53</p> <p>Andorre</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48109 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48111 52</p> <p>Angola</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48107 79</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48107 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48176 60</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48181 61</p> <p>Arabie saoudite</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48191 62</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48215 64</p> <p>Archéologie</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48189 62</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48209 64</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48213 64</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48234 66</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48248 67</p> <p>Argentine</p> <p style="padding-left: 20px;">A-12140 70</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48158 57</p> <p>Arménie</p> <p style="padding-left: 20px;">A-34028 76</p> <p>Armes</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13147 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13877 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13878 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-13882 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-14580 72</p> <p style="padding-left: 20px;">A-18973 73</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48104 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48106 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48107 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48108 79</p> <p style="padding-left: 20px;">A-48110 79</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48104 51</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48105 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48106 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48107 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48108 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48109 52</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48110 52</p> <p>Assistance</p> <p style="padding-left: 20px;">A-33610 75</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48160 58</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48225 65</p> <p style="padding-left: 20px;">I-48230 66</p>
---	--

I-48255.....	68
I-48256.....	68
I-48257.....	68
Association internationale de développement	
I-48142.....	55
I-48143.....	56
I-48144.....	56
I-48145.....	56
I-48152.....	57
I-48153.....	57
I-48154.....	57
I-48155.....	57
I-48156.....	57
I-48157.....	57
I-48161.....	58
I-48166.....	59
I-48169.....	59
I-48170.....	59
I-48176.....	60
I-48177.....	60
I-48178.....	60
I-48179.....	60
I-48180.....	61
I-48181.....	61
I-48182.....	61
I-48183.....	61
I-48184.....	61
I-48185.....	61
Australie	
A-33240.....	75
I-48202.....	63
Autriche	
A-39130.....	76
A-47197.....	78
I-48111.....	52
Aviation	
I-48096.....	51
I-48097.....	51
I-48098.....	51
I-48099.....	51
I-48100.....	51
I-48101.....	51
I-48121.....	53
I-48122.....	53
I-48124.....	54
I-48136.....	55
I-48188.....	62
I-48217.....	64
I-48218.....	64
I-48219.....	65
I-48222.....	65
I-48238.....	66
Azerbaïdjan	
I-48161.....	58
I-48162.....	58

B

Bahamas	
I-48114.....	53
I-48211.....	64
Bahreïn	
I-48099.....	51
Bangladesh	
I-48113.....	52
I-48152.....	57
I-48185.....	61
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-48139.....	55
I-48140.....	55
I-48141.....	55
I-48158.....	57
I-48159.....	58
I-48160.....	58
I-48162.....	58
I-48163.....	58
I-48164.....	58
I-48165.....	59
I-48167.....	59
I-48168.....	59
I-48171.....	59
I-48172.....	60
I-48173.....	60
Belgique	
A-11212.....	70
A-33612.....	75
Belize	
I-48213.....	64
I-48221.....	65
I-48234.....	66
I-48235.....	66
Bénin	
I-48128.....	54
Bhoutan	
I-48177.....	60
Bolivie	
I-48130.....	54
I-48137.....	55
I-48138.....	55
I-48243.....	67
Bosnie-Herzégovine	
A-35358.....	76
I-48196.....	62
Botswana	
I-48163.....	58
Brésil	
I-48139.....	55
I-48140.....	55
I-48141.....	55
I-48171.....	59
I-48172.....	60
I-48173.....	60
I-48201.....	63
Brevets	

A-17132.....	73
Bulgarie	
I-48131.....	54
I-48193.....	62
Bureaux	
A-17132.....	73
I-48244.....	67
I-48250.....	68
I-48252.....	68
Burundi	
I-48188.....	62

C

Canada	
A-40214.....	77
I-48209.....	64
Chemin de fer	
I-48193.....	62
Chili	
I-48226.....	65
I-48246.....	67
Chine	
A-12140.....	70
A-45928.....	78
I-48134.....	54
I-48146.....	56
I-48164.....	58
I-48165.....	59
I-48186.....	61
I-48206.....	63
Chypre	
I-48115.....	53
I-48174.....	60
I-48175.....	60
Commerce	
A-12140.....	70
A-33240.....	75
A-35427.....	76
A-39973.....	77, 81
I-48153.....	57
I-48207.....	63
I-48216.....	64
Communauté européenne	
I-48113.....	52
I-48239.....	67
I-48253.....	68
I-48256.....	68
Communauté européenne et ses États membres	
A-45928.....	78
Congo	
I-48170.....	59
Convention de Palerme	
A-39574.....	77
Coopération	
A-17827.....	73
A-20967.....	73
A-21081.....	74

A-27007.....	75
A-27310.....	75
A-31922.....	75
A-33240.....	75
A-35427.....	76
A-39130.....	76
I-48089.....	80
I-48113.....	52
I-48115.....	53
I-48117.....	53
I-48119.....	53
I-48120.....	53
I-48127.....	54
I-48128.....	54
I-48129.....	54
I-48136.....	55
I-48137.....	55
I-48138.....	55
I-48147.....	56
I-48150.....	56
I-48186.....	61
I-48187.....	62
I-48190.....	62
I-48192.....	62
I-48195.....	62
I-48196.....	62
I-48203.....	63
I-48204.....	63
I-48206.....	63
I-48208.....	64
I-48209.....	64
I-48210.....	64
I-48211.....	64
I-48212.....	64
I-48216.....	64
I-48220.....	65
I-48221.....	65
I-48223.....	65
I-48227.....	65
I-48228.....	65
I-48233.....	66
I-48235.....	66
I-48236.....	66
I-48241.....	67
I-48243.....	67
I-48245.....	67
I-48246.....	67
I-48247.....	67
Coopération régionale	
I-48250.....	68
Costa Rica	
I-48219.....	65
I-48225.....	65
I-48228.....	65
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-48138.....	55
I-48170.....	59
I-48176.....	60
I-48242.....	67

D

Danemark	
I-48123.....	53
Danemark:.....	53
Développement	
A-27310.....	75
I-48113.....	52
I-48139.....	55
I-48140.....	55
I-48141.....	55
I-48142.....	55
I-48143.....	56
I-48144.....	56
I-48145.....	56
I-48152.....	57
I-48153.....	57
I-48155.....	57
I-48156.....	57
I-48157.....	57
I-48158.....	57
I-48160.....	58
I-48163.....	58
I-48166.....	59
I-48168.....	59
I-48169.....	59
I-48170.....	59
I-48171.....	59
I-48172.....	60
I-48173.....	60
I-48176.....	60
I-48177.....	60
I-48179.....	60
I-48180.....	61
I-48181.....	61
I-48183.....	61
I-48184.....	61
I-48185.....	61
I-48192.....	62
I-48195.....	62
Documents	
A-17865.....	73
A-7625.....	70
Douanes	
I-48153.....	57
I-48256.....	68
Droit civil	
A-12140.....	70
Droit commercial	
A-12140.....	70
Droits de l'homme	
A-14668.....	73
A-25702.....	74
A-2889.....	69
A-39574.....	77
A-39987.....	77
A-44910.....	78, 80, 81
A-45796.....	78
A-47197.....	78

A-47612.....	78
--------------	----

E

Education	
A-27310.....	75
A-37250.....	76
I-48144.....	56
I-48154.....	57
I-48164.....	58
I-48182.....	61
I-48210.....	64
Égypte	
A-44910.....	78, 80, 81
El Salvador	
I-48168.....	59
I-48227.....	65
I-48248.....	67
Émirats arabes unis	
I-48096.....	51
Energie	
A-13147.....	72
A-13877.....	72
A-13878.....	72
A-13882.....	72
A-14580.....	72
A-18973.....	73
A-27310.....	75
A-48104.....	79
A-48106.....	79
A-48107.....	79
A-48108.....	79
A-48110.....	79
I-48104.....	51
I-48105.....	52
I-48106.....	52
I-48107.....	52
I-48108.....	52
I-48109.....	52
I-48110.....	52
I-48120.....	53
I-48142.....	55
I-48156.....	57
I-48165.....	59
I-48170.....	59
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	74
A-31922.....	75
A-37249.....	76
A-39130.....	76
A-39574.....	77
A-47612.....	78
Environnement	
A-34028.....	76
A-39973.....	77, 81
A-40214.....	77
I-48120.....	53
I-48123.....	53

I-48173.....	60
I-48203.....	63
I-48241.....	67
Equateur	
I-48223.....	65
I-48233.....	66
I-48236.....	66
Espagne	
A-33610.....	75
A-47988.....	78
I-48124.....	54
I-48125.....	54
I-48126.....	54
I-48130.....	54
I-48198.....	63
Estonie	
A-46241.....	78
A-47988.....	78
I-48133.....	54
États-Unis d'Amérique	
A-28232.....	75
A-45920.....	78
I-48103.....	51
I-48136.....	55
I-48241.....	67
I-48254.....	68
I-48255.....	68
Éthiopie	
I-48101.....	51
I-48157.....	57
Europe	
A-17132.....	73
A-17827.....	73
A-17828.....	73
A-17865.....	73
A-20967.....	73
A-25699.....	74
A-25705.....	75
A-2889.....	69
A-33612.....	75
A-35358.....	76
A-37250.....	76
A-39391.....	77
A-39987.....	77
A-44730.....	77
A-45796.....	78
A-47197.....	78
A-47612.....	78
A-5146.....	70
Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-48159.....	58
Extradition	
A-5146.....	70
I-48225.....	65
I-48254.....	68

F

Fédération de Russie	
I-48102.....	51
I-48129.....	54
I-48147.....	56
I-48150.....	56
Femmes	
A-39574.....	77
Finlande	
A-39130.....	76
A-46241.....	78
Fonds international de développement agricole	
A-48231.....	79
I-48229.....	65
I-48230.....	66
I-48231.....	66
I-48232.....	66
France	
A-12140.....	70
A-47612.....	78
I-48112.....	52
I-48114.....	53
I-48115.....	53
I-48118.....	53
Frontières	
A-20967.....	73
A-25702.....	74
A-34028.....	76
I-48242.....	67

G

Gabon	
A-22514.....	74
A-48106.....	79
I-48106.....	52
Grèce	
A-39574.....	77
Guatemala	
A-14668.....	73
I-48217.....	64
I-48242.....	67
Guinée-Bissau	
I-48179.....	60

H

Haïti	
I-48166.....	59
Honduras	
A-44910.....	78, 80, 81
I-48183.....	61
I-48247.....	67
Hong-Kong (en vertu d'une délégation de pouvoirs de la part du Gouvernement du Royaume-Uni)	

I-48116.....	53
Hongrie	
A-38349	76
I-48151.....	56

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668	73
Immigration	
A-39574	77
I-48148.....	56
Imposition	
A-28232	75
A-33239	75
A-33610	75
I-48111.....	52
I-48112.....	52
I-48114.....	53
I-48131.....	54
I-48132.....	54
I-48133.....	54
I-48134.....	54
I-48135.....	55
I-48199.....	63
I-48200.....	63
I-48202.....	63
I-48214.....	64
I-48237.....	66
I-48240.....	67
Inde	
I-48237.....	66
Information	
A-25702	74
I-48111.....	52
I-48114.....	53
Ingénierie	
I-48206.....	63
Investissements	
I-48116.....	53
I-48191.....	62
I-48194.....	62
I-48197.....	63
Irlande	
A-38349	76
A-39130	76
I-48131.....	54
I-48132.....	54
I-48133.....	54
I-48134.....	54
I-48135.....	55
I-48136.....	55
I-48146.....	56
I-48147.....	56
I-48148.....	56
I-48149.....	56
I-48150.....	56
I-48151.....	56

Islande	
A-12140.....	70
A-13877.....	72
I-48126	54
Italie	
A-37250.....	76
I-48208	64
I-48214	64

J

Jamaïque	
I-48220	65
Japon	
I-48096	51
I-48097	51
I-48098	51
I-48099	51
I-48100	51
I-48101	51
I-48102	51
I-48103	51
I-48116	53
I-48253	68
Jordanie	
I-48122	53

K

Kenya	
I-48112	52

L

Laboratoire ibérique international de nanotechnologie	
I-48249	67
Lesotho	
A-13882.....	72
I-48178	60
Lettonie	
A-12140.....	70
I-48132	54

M

Maladies	
I-48232	66
Malaisie	
I-48135	55
I-48203	63
I-48204	63
I-48207	63
I-48238	66
Mali	

A-44910	78, 80, 81
Maroc	
I-48212	64
Mauritanie	
A-48108	79
I-48108	52
Mer	
I-48123	53
Mexique	
I-48167	59
I-48208	64
I-48209	64
I-48210	64
I-48211	64
I-48212	64
I-48213	64
I-48214	64
I-48217	64
I-48218	64
I-48219	65
I-48220	65
I-48221	65
I-48222	65
I-48223	65
I-48224	65
I-48225	65
I-48226	65
I-48227	65
I-48228	65
I-48233	66
I-48234	66
I-48235	66
I-48236	66
I-48237	66
I-48238	66
I-48239	67
I-48240	67
I-48241	67
I-48242	67
I-48243	67
I-48244	67
I-48245	67
I-48246	67
I-48247	67
I-48248	67
I-48250	68
Migration	
I-48126	54
I-48130	54
I-48148	56
I-48174	60
Monténégro	
A-37249	76
Mozambique	
A-48231	79
I-48180	61
I-48229	65
I-48231	66
I-48232	66

N

Nationalité	
A-47197	78
Navigation	
A-44730	77
Navires et transports maritimes	
A-44730	77
A-45928	78
Norvège	
A-12140	70
A-20967	73
I-48230	66
Nouvelle-Zélande	
A-28232	75
A-33240	75
I-48198	63
I-48199	63
I-48200	63
I-48201	63
I-48202	63
I-48203	63
I-48204	63
I-48206	63
I-48207	63
NPT (traité non-prolifération)	
A-13147	72
A-13877	72
A-13878	72
A-13882	72
A-14580	72
A-18973	73
A-48104	79
A-48106	79
A-48107	79
A-48108	79
A-48110	79
I-48104	51
I-48105	52
I-48106	52
I-48107	52
I-48108	52
I-48109	52
I-48110	52

O

Oman	
I-48100	51
I-48190	62
Organisation des États américains	
I-48244	67
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-48252	68
I-48257	68

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord	
I-48149.....	56
Organisation européenne des brevets	
A-17132.....	73
Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne	
I-48205.....	63
OTAN	
A-45920.....	78
I-48149.....	56

P

Pakistan	
I-48187.....	62
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
I-48098.....	51
Passeports	
A-47988.....	78
I-48125.....	54
Pays-Bas	
A-12140.....	70
A-17827.....	73
A-17828.....	73
A-25699.....	74
A-25702.....	74
A-25705.....	75
A-2889.....	69
A-31922.....	75
A-3511.....	69
A-39391.....	77
A-39987.....	77
A-45796.....	78
I-48123.....	53
I-48205.....	63
Pays-Bas:	53
Pêche et pêcheries	
A-48231.....	79
I-48102.....	51
I-48229.....	65
I-48230.....	66
I-48231.....	66
I-48232.....	66
Pérou	
I-48117.....	53
I-48119.....	53
I-48189.....	62
Pétrole	
I-48251.....	68
Philippines	
A-13878.....	72
A-44910.....	78, 80, 81
I-48160.....	58
Pollution	
A-34028.....	76
Pologne	
I-48097.....	51
I-48218.....	64

Ponts	
I-48128.....	54
Portugal	
I-48249.....	67
Prêts	
I-48158.....	57
I-48159.....	58
I-48160.....	58
I-48162.....	58
I-48163.....	58
I-48164.....	58
I-48165.....	59
I-48167.....	59
I-48168.....	59
I-48173.....	60
I-48229.....	65
Privilèges-Immunités	
A-25699.....	74
Produits chimiques	
A-39973.....	77, 81
Produits de base	
A-35427.....	76

Q

Questions civiles	
A-12140.....	70
A-22514.....	74
A-37249.....	76
A-46241.....	78
Questions domaniales	
A-3511.....	69
I-48159.....	58
I-48189.....	62
Questions économiques	
A-35427.....	76
I-48179.....	60
I-48216.....	64
Questions financières	
A-33239.....	75
A-38349.....	76
A-48231.....	79
I-48089.....	80
I-48117.....	53
I-48119.....	53
I-48120.....	53
I-48127.....	54
I-48128.....	54
I-48137.....	55
I-48138.....	55
I-48140.....	55
I-48142.....	55
I-48143.....	56
I-48144.....	56
I-48145.....	56
I-48152.....	57
I-48153.....	57
I-48154.....	57

I-48155.....	57
I-48156.....	57
I-48157.....	57
I-48161.....	58
I-48165.....	59
I-48166.....	59
I-48169.....	59
I-48170.....	59
I-48171.....	59
I-48176.....	60
I-48177.....	60
I-48178.....	60
I-48179.....	60
I-48180.....	61
I-48181.....	61
I-48182.....	61
I-48183.....	61
I-48184.....	61
I-48185.....	61
I-48186.....	61
I-48187.....	62
I-48230.....	66
I-48231.....	66
Questions judiciaires	
A-12140.....	70
A-17827.....	73
A-39130.....	76
A-39391.....	77
I-48225.....	65
Questions juridiques	
A-12140.....	70
A-13925.....	72
A-17827.....	73
A-17865.....	73
A-25699.....	74
A-39130.....	76
A-47197.....	78
A-47612.....	78
A-7625.....	70
I-48254.....	68
I-48255.....	68
Questions maritimes	
A-44730.....	77
A-45928.....	78
I-48102.....	51
Questions militaires	
A-45920.....	78
I-48115.....	53
I-48118.....	53
Questions monétaires	
I-48151.....	56
Questions nucléaires	
A-13147.....	72
A-13877.....	72
A-13878.....	72
A-13882.....	72
A-14580.....	72
A-18973.....	73
A-27310.....	75
A-48104.....	79

A-48106.....	79
A-48107.....	79
A-48108.....	79
A-48110.....	79
I-48104.....	51
I-48105.....	52
I-48106.....	52
I-48107.....	52
I-48108.....	52
I-48109.....	52
I-48110.....	52
Questions pénales	
A-17828.....	73
A-22514.....	74
A-38349.....	76
A-39391.....	77
A-39574.....	77
A-39987.....	77
A-43649.....	77
A-45796.....	78
I-48150.....	56
I-48151.....	56
I-48174.....	60
I-48225.....	65
Questions scientifiques	
A-21081.....	74
A-27007.....	75
A-27310.....	75
I-48129.....	54
I-48211.....	64
I-48233.....	66
I-48245.....	67
I-48246.....	67
Questions sociales	
A-37249.....	76
I-48160.....	58
I-48167.....	59
I-48178.....	60

R

Recherche	
A-27310.....	75
Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)	
I-48256.....	68
Relations culturelles	
A-11212.....	70
A-25705.....	75
A-33612.....	75
A-3511.....	69
A-35358.....	76
I-48189.....	62
I-48209.....	64
I-48210.....	64
I-48213.....	64
I-48220.....	65
I-48224.....	65

I-48248.....	67
Relations diplomatiques et consulaires	
I-48146.....	56
Relations mutuelles	
I-48126.....	54
I-48130.....	54
I-48253.....	68
I-48255.....	68
I-48256.....	68
République démocratique populaire lao	
A-39973.....	77, 81
République dominicaine	
A-13147.....	72
République tchèque	
A-12140.....	70
A-22514.....	74
A-38349.....	76
I-48199.....	63
I-48251.....	68
République-Unie de Tanzanie	
I-48121.....	53
I-48122.....	53
I-48142.....	55
I-48143.....	56
I-48144.....	56
I-48145.....	56
I-48188.....	62
Roumanie	
A-12140.....	70
A-44910.....	78, 80, 81
I-48148.....	56
I-48197.....	63
Routes	
I-48139.....	55
I-48141.....	55
I-48157.....	57
I-48161.....	58
I-48162.....	58
I-48183.....	61
I-48215.....	64
Rwanda	
A-48104.....	79
I-48104.....	51

S

Santé et services de santé	
A-33240.....	75
A-44910.....	78, 80, 81
I-48167.....	59
I-48169.....	59
I-48190.....	62
I-48232.....	66
Sciences	
A-11212.....	70
A-33612.....	75
Secours en cas de catastrophe	
I-48166.....	59

I-48184.....	61
Secrétariat général ibéro-américain	
I-48250.....	68
Sécurité	
I-48149.....	56
Sénégal	
A-18973.....	73
I-48120.....	53
I-48257.....	68
Serbie	
A-44730.....	77
I-48174.....	60
I-48175.....	60
I-48195.....	62
Services	
I-48103.....	51
I-48140.....	55
I-48155.....	57
I-48185.....	61
Sièges (organisations)	
A-17132.....	73
I-48244.....	67
I-48249.....	67
Sierra Leone	
I-48105.....	52
Singapour	
A-22514.....	74
I-48124.....	54
I-48200.....	63
I-48222.....	65
Slovaquie	
I-48251.....	68
Slovénie	
A-44910.....	78, 80, 81
Sports	
A-43649.....	77
Sri Lanka	
I-48155.....	57
I-48182.....	61
Stupéfiants	
A-43649.....	77
I-48147.....	56
I-48151.....	56
I-48174.....	60
I-48223.....	65
I-48226.....	65
I-48228.....	65
I-48235.....	66
I-48239.....	67
I-48243.....	67
Suisse	
A-13925.....	72
Swaziland	
A-14580.....	72
A-43649.....	77

T

Tadjikistan	
I-48169.....	59
I-48192.....	62
Tchad	
A-48110.....	79
I-48110.....	52
Terrorisme	
A-17828.....	73
A-38349.....	76
A-45796.....	78
I-48151.....	56
I-48174.....	60
Thaïlande	
I-48194.....	62
Tlatelolco (traité)	
A-13147.....	72
Tonga	
A-7625.....	70
I-48118.....	53
I-48156.....	57
Tourisme	
I-48175.....	60
I-48208.....	64
I-48221.....	65
I-48227.....	65
I-48236.....	66
I-48247.....	67
Transports	
A-13925.....	72
A-44730.....	77
A-45928.....	78
I-48096.....	51
I-48097.....	51
I-48098.....	51
I-48099.....	51
I-48100.....	51
I-48101.....	51
I-48121.....	53
I-48122.....	53
I-48124.....	54
I-48139.....	55
I-48140.....	55
I-48141.....	55
I-48145.....	56
I-48158.....	57
I-48171.....	59
I-48172.....	60
I-48188.....	62
I-48215.....	64
I-48217.....	64
I-48218.....	64
I-48219.....	65
I-48222.....	65

I-48238.....	66
I-48251.....	68
Travail	
I-48164.....	58
I-48198.....	63
I-48201.....	63
I-48204.....	63
I-48205.....	63
Tunisie	
I-48125.....	54
Turkménistan	
A-44910.....	78, 80, 81
Turquie	
I-48089.....	80
I-48189.....	62
I-48190.....	62
I-48191.....	62
I-48192.....	62
I-48193.....	62
I-48194.....	62
I-48195.....	62
I-48196.....	62
I-48197.....	63
I-48210.....	64
I-48215.....	64
I-48216.....	64
I-48252.....	68

U

Ukraine	
A-17865.....	73
A-25702.....	74
Union européenne	
I-48254.....	68
I-48255.....	68
Uruguay	
I-48245.....	67

V

Véhicules à moteur	
A-4789.....	69
Viet Nam	
I-48154.....	57
I-48184.....	61

Z

Zambie	
A-39973.....	77, 81

United Nations, New York
March 2011

USD \$ 15.00
ISBN 978-92-1-990084-4

